

# Дагъустан

# дишагъли

# 2/2020

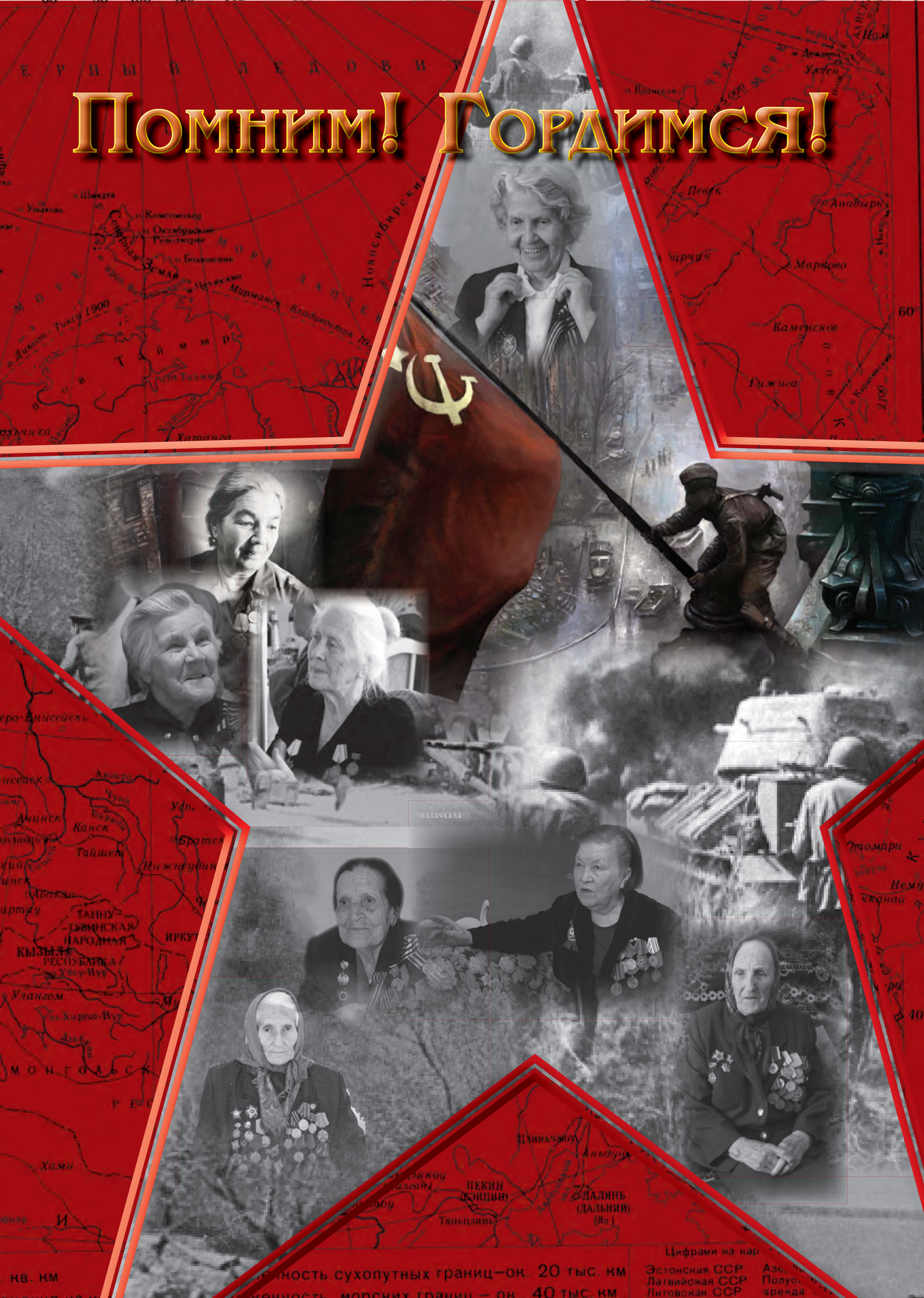
ISSN 0132-9642

табасаранский



# ГЪАЛИБВАЛИН 75 ЙИС!

# ПОМНИМ! ГОРДИМСЯ!



МАХАЧКАЛА

Цифрами на кар...

длина сухопутных границ — ок. 20 тыс. км  
длина морских границ — ок. 40 тыс. км

Эстонская ССР  
Латвийская ССР  
Литовская ССР

Азербайджанская ССР  
Полуостров  
аренда



# Му чивидариз лазим ву!

**В**атандин Ахью дявдиъ Гъалибвалгъадабгъну 75 йис тамам шула. Гъаму 2020-пи йис Урусатдиъ фикир уьбхбан ва адлувалин Йис вуди мялум дапІна. Интернетдиъ му гъадисайиз бахш дапІнайи сайт гъяракатнаъ ипна. Думу сайтнаъ, ихъ уьлкейиъ Гъалибвалин Йигъ къайд апІбахъди аьлакьалу вуди, фицдар акційир, мяракійир гъягъюруш, программийир ивна.

Фикир уьбхбан ва адлувалин Йис... Ул'ин нивгъ алди къайд апІурайи машквар... Му чивидариз лазим ву...

Гъалибвалин Пайдагъ рейхстагдиин дубсу къягъяларин арайиъ дагъустанжви Абдулгъяким Исмяиловра ади гъахъиваликан уьлкейиъ аьгъю дубхъну думукъан вахт дар. Ихъ уьлкейин тарихдин китабарий тувнайи машгъур шиклик фуражка алди дийигънайи жигъил эскер гъадму ву.

2-пи майди 1945-пи йисан гъеле дяви гъябгъюри имийи, хъа дагъустанжви Гъяким Исмяилов рейхстагдиин алди гъахъну. Гъаци вуйивалин гъякънаан ихъ уьлкейиъ 1995-пи йисазкъан хабар адарди гъабхъну, хъа Ахью Гъалибвалин 50 йис къайд апІурайи вахтна, телепередачйирикан сабдиъ, гъадму шиклик кайидарин ччвурар ктухруган, суал арайиз гъафну. Ва 1996-пи йисан Гъяким Исмяиловдиз Урусатдин Игит ччвур тувну.

Ихъ бицИдариз мидкан аьгъю дубхъну ккундийин? Вари уьмриз дуради Освенцим, Бухенвальд, Собибор, Саласпилс лагерарин ччвурар кІваин дюрхну ккундийин? Ва Таня Савичевайин блокадайин дафтар дуради ккадаккуб лазим вуйин? Ихъ бицИдариз дяви фу вуш ва Гъалибвалихъ фукъан ахью къимат тувраш аьгъю хъуб лазим вуйин? Йиз фикриан, дяви – му уьмуми къисмат, дерд, умуд, хъа Гъалибвалин йигъ – жвуван ватандиз, халкъдиз вафалувал вуйибдин ихъ веледар чарасуз гъавриъ ади ккунду.

Гъалибвалин Йигъ – му ихъ халкъдин адлувалин ва фикир уьбхбан йигъ ву. Му варитІан лазим вуйи ва варитІан аьзиз машкварра ву.

Му суалариз гъи вардари сабси жаваб туврадар. ЮкІвариз гъайгъусузвалин мерс йивнайи насил арайиз гъюра. Дарш Мягъячгъалайиъ Петр Первыйин проспектиъ керхнайи Ватандин Ахью дявдин игитарин шиклар гаркІлиинди гъадатІу жигъил наънан арайиз гъафир ву? Дугъу, игитарин машар гаркІлиинди ур-круган, фиткан фикир апІури гъахънийкІан?

Мушваъ фу пидива? КІваз иццру апІуру.

Гъарфици вушра, Гъалибвалихъ хъугъуз ккундузуз! Писвалиин гъалиб шлувалихъ!

**Наида КЕРИМОВА**

## НУМРАЙИЪ УРХАЙ:



### ХУЙИРИН ЮКІВАР МІУТЮГЪ АПІРУР

Фируза республикайин ругарин хайлин спецопераційириъ иштирак гъахъну. Жин дапІнайи яракъар, блиндажар агуз ярквариз командировкйиризра гъушну..... 26

### ГАФНАН ГЪАЛА



Паша Мягъямедовдин яратмишариз гъяйран хъуз гъитрубсиб философияйин деринвал, фагъмин сакІалвал, дишлади ашкар даршллубсиб дердлувал хас шула.

Аьламатнан ляхин ву: дугъан яратмиш апІбан хатІ къатІиди аннамиш апІубрягъят дар, йиз фикриан, гъиссарингъюлсъяргъятеуз вуйиган, гъаци шула. .... 35



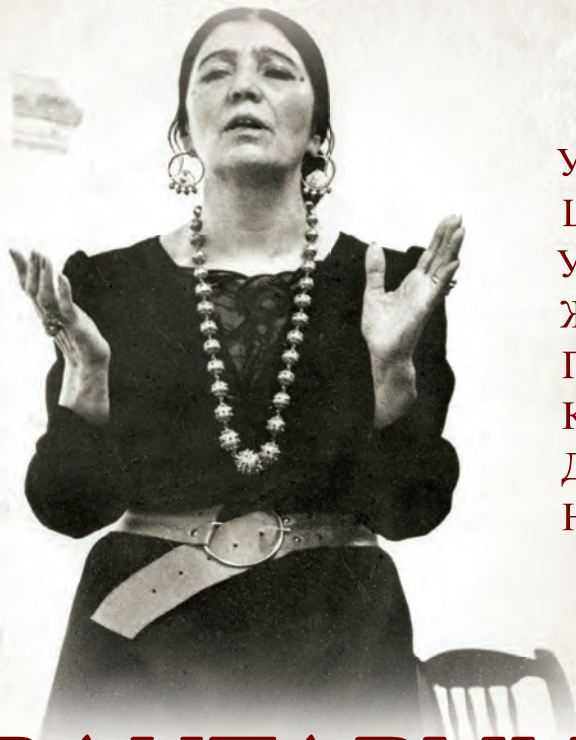
### МУЗЫКА КІВАЪ АЙИЗ...

Саб ражну фици-вуш жилири узуз гъапну: «Пульгнахъ дийигъ, шулвухъан». Аьлхъюб гъафнийуз – му дишагълийирин ляхинси гъисаб апІурадайза. Гъамусра фикир гъациб вуйиз. Амма уьмри чав вари тйийн гъапІну. .... 28

### ХУЛАЪ АЙИБ ЖАРАДИЗ АБГЪЮ ШЛУГАН...



Хавайиз чпин хизандиъ мициб аьгъвалат фици ва фила арайиз гъафнуш, кІваинди дайи. Сабпи ражру жилири чайна хил за гъапІу вахтра дугъан кІваин илимдайи. Ктибруган, дугъу хилари чан маш жин апІурайи. .... 36



Уьмур ужуб шулу анжагъ гьадрарин,  
Шлин намуслу, агъли рюгназ гучІ дархъиш,  
Улубкъиган рякъюн аьхир жилиин,  
Жвуван къисмат, багъламаси, гьатІабццуз –  
Писвална алчагъвал мискьалкъан адру,  
Ккудушу йисарин сиягъназ лигуз;  
Душваъ дархъиш алчагъвалхъан, кучІлихъан  
Намус пашманвалин гукІнишнаъ ипуз.

# ВАХТАРИН ЧИВИ АБЛАКЪА УЪБХЮРИ

Узу дьвдикан гизаф гъибикІунза, хъадибрикІуб хъана гизаф ими. Йиз эсерарин асас темйир вуйи дьвдин йисарин алабхъу риш'вахтнахъди, къягъялваликан пувалихъди узу рюгъниинди ктикъунза, хъа ихъ эскрарин игитвал ва къягъялвал 1945-пи йисан Рейхстагдиин за гъаІу Уьру Пайдгъиинди улупна. Дидихъ уълкейи, халкъди туву къиматнан гъавриъ ахъуб узухъди йиз вари уьмриъ гъубзна.

Ич гъулариз тІуркІбарин сесер хъуркъундар, дурариина бомбар ахъундар, амма хъдудутІру пакъарин ва бомбар тІуркІувалин сесери гъарсаб хизандиъ, дагъларин гъарзарик тІуркІлар сагъ даршлуганси, дадйирин, хпарин, чйирин, швушварин, шубарин юкІвариъ гъацдар тІуркІлар гъитну.

Вахтарин чиви аблакъа уьбхюри, гъадмуган уьмриъ гъябкъюб вари уьмриин ягъалди ва утканди за шулу, гъарсаб жибзийихъ тарихи эгъемият хъибшру, вари жара саягъ рябкъюру. Ва «Ватан» кІуру гаф дьвдизулихънара, дидин къяляхъра сабси ушвниан удубчІуру, амма

думу, гъиси дарди, жара саягъ ебхъуру...

Урусатдин писателарин съезддиъ трибунайихъан гъеебхъуб саб вахтнара гъархидарзуз.

«Къюбпи фронт ихъ дишагълийири абццу», - му гафар Федор Абрамовди гъапнийи. Тарихи гъякъикъат. Гъякъ чан гъякъди гъубзру: ухъхъанди вуйидари Европайиъ къюбпи фронт ачмиш апІуб миндитинди хъипри имиди, ихъ дишагълийири дьвдин садпи йигъланмина думу фронт чпин хуларий абццу. Заводариъ ва фабрикийириъ, хутІларий ва фермийириъ игит зегъметниинди дьвдин фронт абццу.

Дьвдин йисарин дишагълийир! Узу гъарган дурарихъди хъайза. КІваин илмийиз, гъачІниндин гъудгнихъан вари дишагълийир ич гъулаъ учІврүшвахъ хъайи гимихъна жаргъури гъюйи. Душвахъ гъулан Советдин хуларин цалик кайи гъулаъ айи-адру саб радиийи йисарин фронтдиъ шулайибдикан хабар тувуйи. ЙицІбаринди пашман улар дидихъинди лигуйи, сарира гафкъан кІурдайи, ахъю пай дишагълийир кІарубдиъ айи.

Агъавал апІурайи сикинвал Левитандин къудратлу сесну уьбгъюйи. Думу йисари урус чІалнан гъавриъ ахъдаршра, узу уч духънайидариз дикъатнаан лигуйза. Дишагълийири кутІушвнайи улариинди, дурар ккебехъну ва кІулар ис дапІу фронтдиан хабрарихъ хъпехъурайивалиинди ихъдари хъана сабсан фунуб-вуш шагъур гъибтувалин гъавриъ шуйза. Думуган узус ва гимихъна уч духънайи йиз гъулариз репродукторин кІару гъаб Ватандик гъисаб вуйчуз.

Саб ражну бабу амбарханайиъ тІурнилан йирси дубхънайи ургам алдабгънийи. Узус фукъан аьгъяш, гъадмукъан вахтна думу ургам гъадушв`ин илибхнайи. МучІу гъабхъиган бабаз гъадму ургам хъабхъну, саризра аьгъдарди хул`ан удучІвуз ккун гъабхънийи. Хъа узхъан жиниди фукІа апІуз шуйинхъа дугъхъан?! Хайлин миннатар апІбан къяляхъ, узлан шубуб ягълухъ илдижну ва мани фуфайкІа хъабхъну, аьхирки узу чахъди гъурхнийи. Ккебехъну гъушнийча. Гъул ухдитан къяляхъ гъубзнайи, дагъдиз багахъ шулайча. Дишагълийири



ялгъузди дийибгънайи къаби мяхъюн гъариккярхи йишвидюьйир урхуйи, жилар гъалибвал хъади хулаз къяляхъ гъюб ккун аплуйи, Гитлерин клулина агърар гъауйи.

Кваин илмийиз, кюр чве фронтдиъ айи Маржанатди чан агънан деринвалиинди вари тяжуб гъапнийи. Дугъу гъамци гъапнийи: «Я Аллагъ! Гъит абугерден йиччву абцйнайи тазраъ абхъри, хъасин думу дяхнин удар айи шишлиъ иври, ва, абугердник кайи йиччвук фукъан дяхнин удар карснущ, ич ислягъ уьмур члур гъаплу Гитлерин клулина гъадмукъан балйир гъюри!»

Ватан ва думу уьхрударин ччвурнахъ вуйи дюьйирин мукмарсдар сесериккди ва душмариз аплурайи агъариккди узу чан хъайи хъадру сар бай фронтдиъ айи ич гъунши Субайбатдин ургмин канчлихъ нивклуз гъшунзу. Ахсрар ккивруган, фишришарихъ уягъ гъахънийзу. Гучлкади юкьуб тереф гъилигнийза, амма фужкла рившврадаи. Хъана улар уьлчлюкънийза, амма фишришар хъдутлундаи. «Бит!»- чигъ гъапнийза ва гъедергнийза.

-Фу гъабхъунвуз? – гъерхнийи Субайбатди, за шули.

-Ебхъуравуз?

-Ебхъуразуз. Фу ву думу? – думура гъудужвнийи ва дикъатлуди хъпехъуз хъюгънийи. Думумяхъюн клажарин чивеънан багахъ дуснийи, ва дугъан маш аку гъабхънийи.

-Лиг, Фазу, му фишришар дар, хъа мукъам ву. Йирси клаж гъирибшвну, за ккюбхну, ва дидин исккан бицли чру цлур гъилибгнну ва хъцлабкнну, ва жара бицли цлурарира йирси клажар рившура, мучлу-чру клулар за аплура ва ригъдин сабпи нур къаршуламиш аплуз гъязур шула.

-Уклу кюкюра!- чигъ гъапнийза узу. Гъаци умун, назук, чав уч уьхъюз даршлу, бицли, гъюдли элвен къаблин али думу сабпну хабарсузди арайиз удубчвнийи. Субайбатди умунди кюкдиз темена гъапнийи, ва дугъан улариина нивгъар гъафнийи.

Наан-вуш бомбар плурклурайи, ифи удубзурайи, хъа му кюкди хъадукракан, уьмрикан хабар туврайи.

-Ваъ, ваъ! Гъаму вари утканвал ухъу душмариз тувидархъа! Агъявуз, Фазу, гъаму чруцлурариз, кюкдиз, булагъдиз, гъарзариз - гъармариз сатлуди Ватан клуру. Ватан бадали мугагъназра дагълуйири жанар дивуйи ва гъамусра дивра.

Дишагълийир гъудужвнийи. Ригъдин нурарик ал гъахъи дагъларин клаклар гъамус гъизилиндар духънайи.

-Дяви хъайиз му девлет ухъуз думукъан багдади дайхъуз,- гъишнийи колхоздин бригадир Сакинат. Дугъанра жилир ва чве фронтдиъ айи.

-Му ихъ Ватан ву! Думу гирамиву.

Хъана дюьйир ва агърар ккергънийи. Ригъдихъна хилар гъачларккнайи дишагълийирра чпин жил, Ватан сяргъатсузди ккун аплуз ва думутлан гужалди душман даккун аплуз агъюдар вуйи. Далу терефнаъ айи гъуларихъ улхъан сяргъатдиъси яшамиш шуйи, йигъ-йишв лихуйи ва дюаъси текрар аплуйи: «Вари – фронтдиз, вари – Гъалибвализ!» Вардарин мелзнийи гирами гаф «Ватан» алийи. Дядиз улихъна аьдати вуйибси гъибгърубдиъ гъамус жара мяна дубхънайи. Гъарсаб дагълу хал, гъар, гъван, гъарзар, бицлинирар, булагъар рюгъ айидар духънайи. Дурарихъди, инсанарихъдиси, гафар аплуйи, дурари, чпи уьрхъюз дих аплури, уклу акв тувуйи.

Хунзахдин гъалайиз военныйрин полк гъафиган, дявдин гъисс гужал гъабхънийи. Узуз сабпи ражари военный палат али шубар гъяркънийзуз.

Хунзахдиъ ич багахълу Патимат Гъямидова яшамиш шулайи. Дугъу чахъна, чан шубарихъна узу кмидигъахуйи, узу гъафтйириинди дурарихъ гъузуйза. Саб ражари дурарин ахъюну шуру хъур военный риш хулаз хъади гъафнийи. Дурар уччвудар, суйлу, уткан къаш-къамат хъайидар, амма гизаф пашман улар айидар вуйи. Патиматди дишлади гъеебцу йикк кайи гъяжибугъдайин хъюйин хинклар гъапнийи, дурариз гъямамдиъ цла тлапнийи.

Гъар жвуми йигъан Умагъанийи дурар хулаз хъади гъюйи, ва узу дурариз багахъ хъуз мумкинвал ккадапдайза. Хябяхъди Испагиеварихъ вари дишагълийир, бицлидар уч шуйи, дявдин дишагълийириз фу-вуш хуз гъарсар чалишмиш шуйи. Урус шубарин ихтилатар Умагъанийи таржума аплуйи. Кваин илмийиз, дурарикан сари, уклу даграрсдар улар айи Лариса клурури, ктибтуйи: «Гъацл сярътдин арайиъ йиз шагъур, кумран ва цин дун дубхъну, завариз утлубчвнийи. Узу чливиди фици гъузнуш, агъдарзуз. Дишлади хушниинди фронтдиз гъягъюз аьрза гъибикнийза».



Гьадму хьур риш йиз кIваъ хьуб кIакI али зат кIутIуршвру хьадарси гьузнайиз. Узуз дурар накъ гьяркь-ганси вузуз...

Саб ражну хьабхьган шубарин ихтилатариан закур дурар больницайиъ Зинайин улуркьуз гьягьбанди вуйивал ибахъ хьабхьнийиз. Узу дишла хулаз гьушнийза. Йиз дада больницайиъ санитаркадилихураи.

-Дада, ичв больницайиъ Зина кIуру иццур айин?- гьерхнийза больницайин чарчар урччураи дадайихьан.

-Айич. Гьаци уччурву, амма яманди ищкура, гьагьиди ву. Гьаригьан саб банка никк дугьаз гьабхураза! – ухьт алдабхьнийи дадайилан.

-Дада, закур узу дугьахьна хьади гьарах, дугьаз никк узу гьабхидиза. Узу кьюд йигьан муртйир ипидарза. Дугьаз тувдиза.

-Узура йиз пай тувурза! – гьапнийи бици Шагьсанатди.

-Узура! – чIигъ гьапнийи Нуцалайи.

Умагьани шубарихьди больницайиз гьюруган, узу Зинайин кIулихъ деьнайза, хьа дадайи палата марцц апIураи.

Военный палат али шубар Зинайин койкайихьна гьафнийи. Думу кIуллан хилариинакьан бинтар илдижну дахьнайи. КIвантIар дьаргьнайи, дутIуркIнайи. Ларисайи дугьаз муччвригьди ипIруб тувнийи, хьасин учу гьабхиникк гужназ убхьуз гьитнийи.

-Ич Кубандиъ хуларин улихъ йи-цIисаб вичун гьар хьайич. Гьамус дурар кьукдихъ хьашул. Душмнари дурар гьургнийкIан? – гьапнийи Зинайи, дугьан аку гьумрал улар ччим убзнайиганси рякьуйи.

-ЦIа кипди – цIийидар ктучIвиди. Дьвдин кьяляхъ ухь хилар униъ дивну деидархьа! – гьапнийи Ларисайи.

-Дьвдин кьяляхъ...- пашманди гьапнийи Зинайи, ва дугьан убцру гарцIликан нивгъ ктубзнийи.

Саб гьяфтайилан дада больницайин дишну гьафнийи. Дугьу учуз Зина кечмиш хьуваликан хабар тувнийи. Гьадму дишагьли йиз кIваъ йиф али ич Акаро дагьдин кIакIарикан саб кIакIси гьузнайиз. Узу багьри Хунзахдиз гьушу ва думу кIакI гьябкью гьар ражари варишварилан бинтар илдижнайи ва вичун гьарарин дерд кайи Зина кIваин шулзуз. Дугьаз думу вичун гьарар Ватандик гьисаб вуйи...

ФАЗУ АБЛИЕВА



## Театрарин тарихдин Музейиъ фу уьбхюра?

Дагьустандин театрарин тарихдин Музейин 30 йис хьпахьди аьлакьалуди, му суалназ дидин директор, Дагьустандин халкьдин образованиейин отличник, ДР-йин лайикьлу мялим **Лилия Гьясановна Жамалутдиновайи жаваб тувну.**

**И**ч музей театрарин кьюгьне алатар уч дапIнайи ва улупру Москвайин, Санкт-Петербургдадин Театрарин музейрихьди, культурайин ва образованиейин жара центрарихьди сатIиди дьон'йин культурайин аьламдиъ мюгькамди убчIвна. Думу экспонатари жюрбежур вахтар ва театрарин искусствуйин жанрар улупура. Мягьячгьалайиъ 1984-пийсан М. Горькийин ччвурнахъ хьайи Урус драмтеатрарин цIийи дарамат ачмиш апIруган, театрарин фойейикк ихъ республикайин гьадмуган гьяркатнаъ айи пишекарвалин ургуб театрарин выставка абццнийи. Гьадму экспозиция театрарин музей тешкил апIбан эвелра гьабхьну.

Театрарин тарихдин Музей гьадму дараматдиъ йирхьуд йис-

лан, 1990-пи йисан, экспонатари 300 квадратдин метр йишв жара дапIну, ачмиш гьапIнийи. Гьи спектаклйиригь гьафитамашачйиригь, спектакль ккебгьайиз ясана антрактдин вахтна, республикайин гьюкуматдин 12 драмтеатрарин тарихдихьди таниш хьуз мумкинвал а. Музейин сарпи директор РСФСР-ин халкьдин артист Шамсутдин Манташев гьахьнийи, хьасин театриз искусствовед Майсумат Кьоркьмасовайи регьбервал тувнийи. Узу музейин шубурпи директор вуза.

**–Мягьячгьалайиъ гьациб музей айиваликан хайлиндариз аьгьюдидра дар. Душваъ фу уьбхюра?**

–Музейин фонднаъ культурайинна тарихдин кьиматлувал айи агьзрариинди экспонатар а.

Мушваъ театрин артмиш`валин жюрбежюрзаманйирин материалар уърхюра. Дурарин арайиъ афишйир, спектаклийрин программйир, режиссерарин, композиторарин, художникарин хусуси шей'ар, театрин реквизитар, палтарин ва декорацийрин эскизар, сягънайин палтар, театрин деятеларин уьмрий ва ролариъ вуйи шиклар, театра-рин дараматарин ва интерьерарин шиклар, яни Дагъустандин драматургияйин аьламдин эвелихъанихъ йигъаризкъан аьнтликъа архив а.

**–Музейиз экспонатар фйици уч аплуру?**

– Учу Вариурасатдин «Урусатдин театрин тарих наслариз уьбхидихъа» гъяракатнан сяргъятариъди «Сягънайиз лигуб» клуру акция тешкил гъапнийча. Думу акцияйиъ дагъустан театраин 12 художник, Урусатдин художествйирин академияйин член-корреспондент Абдулзагъир Мусаев, улихънаси ГИТИС ккудубклу сценограф, ихъ ватанагъли Ютта Роттэ иштирак гъахънийи. Дурари учухъна маш-

гъурхудожникаригъизигушиклар, декорацийрин ва палтарин аьнтликъа эскизар, РСФСР-ин лайикълу артист, Урус театрин машгъур артист Константин Якушевдин хусуси архивра кади, 82 сценаристдин биклбар гъахну. «Актерин биклбариз» аьхю культурайинна тарихи эгъемият а: ккудубшу аьсрин 50-80-пи йисари Мягъячгъалайиъ Урус драмтеатриъ диву спектаклийрикан вуйи фикрари театрин машгъур деятелар Иннокентий Смоктуновский, Игорь Карбовский, Софья Токаръ, Раиса Кулик-Терновская, Гъямид Рустамов, Айгум Айгумов, Ислам Къазиев яшамиш гъахъи ва яратмиш`валиин гъилиху замана чливи аплура.

**–Музейиъ фицдар выставкйир шулу?**

–Асас вуди театрин машгъур деятеларин юбилеяриз бахш вуйидар. Учу Николай Сыченковдин, Айгум Айгумовдин, Дурия Рягъимовайин экспозицийр тешкил гъапунча. Гъацира учу «Культура-Дагъустандин бицлидариз»,

«Музыкайин ва театрин бицлидарин гъяфта», «Пушкиндин урхбар», «Якушевдин урхбар» клуру театрин акцияр, мастер-классар, А. Пушкиндин, Л. Толстойин эсерар урхуб хъади флешмобар клули гъахурача.

**–Учу музейиъ театраин гъийин деврин ляхин улупурачва?**

– Учу театраин проектарихъ, драмтеатраин коллективарин премьерйирихъ, гастроларихъ ул хъипнача, афишйир, серенжемарин программйир, СМИ-ийи айи макъалйир, рецензийр, спектаклийрикан фикрар уч, фонотека яратмиш аплурача. Музеи ДГУ-йин, ДГПУ-йин, Б. Мурадовайин ччвурнахъ хъайи Дагъустан коллеждин культурайин факультетарин студентарихъди ва мялимарихъди, республикайин волонтерарин гъяракатнахъди ляхин гъабхура.

**–Урусатдин жара регионарин фуну театрин музейарихъди аьлакыйир уърхюрачва?**

– Москвайин А. Бахрушиндин ччвурнахъ хъайи Гъюкуматдин те-





атрин музейихъди ухдихъанмина аьлакыйр албагнайич. Узу дина йиз гъарашугъарихъна кми-кмиди гъягъюри, дурарихъди «Урусатдин культурайин аьламдиъ театрин музейя» кIуру семинарарий лихури шулза. А.Бахрушиндин ччвурнахъ хъайи музейи учуз «Урусатдин театрин музейя ва архивар» кIуру справочник багъиш гъапIунчуз. Учу акцириъра иштирак шулача: улихънаси Москваийъ айи Центральный музейин фондназ «Дагъустандин театрин ва киноийн художникар» выставкаийн 115 экспонат тувунча. Къайд апIуз ккундузузки, Дагъустан Урусатдиъ варитIан гизаф театрар айи республика ву – ухъухъ 12 театр ва ягъчIвурихъна халкъдин самодетельный труппийр лихура!

**–Дагъустандиъ кIули гъубшу «Гъийин деврин аьламдиъ театрин музей» кIуру VIII Вариурасатдин семинар-конференцияийъ уву модераторра, доклад апIуррар вуйва. Къайд гъапIнийки, ичв серенжемари семинар Мягъячгъалайийъ гъабхбаз тясир гъапIну...**

–Семинар «Урусатдин тарих наслариз убхидихъа» кIуру Вариурасатдин акцияийн сяръятарий кIули гъубшну. Тешкиллувалин комитетдин дахилнаъ А. А. Бахрушиндин ччвурнахъ хъайи ГЦТМ-дин кIулин директор Дмитрий Родионов, ДР-ийн культурайин министр Зарема Бутаева, Урусат Федерацияийн театрин деятеларин Союздин председателин заместитель Айгум Айгумов айи. Серенжемдиъ гъацира

Дагъустандин вари театрар, музейя, илмин центрар, библиотекыйр иштирак гъахънийи.

**–Коллектив аьхюб вуйичв?**

–Дишагълийириканибарат вуйи аьхю дару коллектив вуйич. Йиз гъарашугъар музейинляхин улихъ гъабхббан терефкрарву: «Лезгинка» ансамблин солист гъахъи Муслимат Аьлиева, Алисат Шябанова. Дурари ДГУ-ийн культурайин факультет ккудубкIну. Учу цийи материалар уч, ахтармиш ва учухъна ирсди гъурубкъуб аьлава апIурача.

**–Уву, чIалнан дарсар кивру мялим, музейиз фици гъафунва?**

–Пенсияийиз удучIвган, ДР-ийн лайикълу мялим, халкъдин образованиеийн отличник ва жара гъюрматлу ччвурар айивализ дилигди, узу мялимвал дипнийза. Узу сарира утIурккурдайи, образованиеийн цийи къайда, гъаци саб ухшар бадали вуйи ЕГЭ узу къабул гъапIундайза. Культурайин министерствойиъ искусствыйрин отделение ляхний дийигънийза, душваъ ляхин театрарихъди аьлакълуб вуйи. Гъаци вуйиган, музейиъ узу хабарсузди ахъундарзу.

Узуз йиз ляхин къабулди вузуз. Гъар йигъан жвуваз фу-вуш цийи ба ачмиш апIураза.

**– Лилия Гъясановна, сацIиб увкан кидибта.**

–Узу Къарабудагъкентдин вуза, душваъ мектеб ккудубкIунза, ДГУ-ийн филфакдин урус отделениеийк урхуз кучIвунза. Йиз мялимар кIваин илмийиз: Назаревич, Горбанев, Евсеева, Бройтман, Ханмурзаева ва хайлин жара ужудар мялимар.

Урхурайи вахтна узу Александр Федорович Назаревичдин регъберваликкди филфакдин НИИФЛИ-ийн (фольклорин ва литературайин илминна ахтармиш валин институтдин) ляхний иштирак гъахъунза. Учу Дагъустандин районриз фольклор уч апIуз гъягъюйча, мисалар, нагълар, махъвар уч апIуйча, хъа сентябриз сапIланди вуйи диссертацийр, журналар гъязур апIуйча. Казим Абасович Манафовдин регъберваликкди студентарин хореографияийн ансамблин со-

листка хъувалииндира дамагъ апIуз шулзухъан. Университет ккудубкIну, багъри Къарабудагъкент райондин Къаранай гъулаъ урус чIалнан ва литературайин мялимди гъилихунза. Хъасин – мялимарин пишекарвал за апIбан институтдиъ, хъасин Мягъячгъалайин 13-пи мектебдиъ.

**–Яв абийр-бабар фужар вуйи?**

–Адаш Гъясан Мухтарович Аьдуллаев Къарабудагъкентдин къялан мектебдин директор вуйи, хъа къандиси КПСС-дин Къарабудагъкентдин райкомдин сарпи секретарди гъилихнийи. Дада Валентина Петровна математикаийн дарсар кивру мялим вуйи. Думу Подмосковьейиан ву, Дагъустандиз лихуз гъаур вуйи. Гъамушваъ дугъаз чан къисматра гъибихъну.

Учу абийр-бабарихъ хъур хъача. Аьхюну чи Альпийат духтур ву, узу хизандиъ къюрпи велед вуза, шубурпи чи Ольга Урусатдин Генпрокуратурайиъ лихура. Хъадну аьхю бедбахтвал улубкъунчуин – аьхюну чве Мухтар кечмиш гъахънийич. БицIину чве Руслан газдин промышленностдин къурулушдиъ лихурайич.

**–Хусуси уьмур фици албагнайив?**

–Йиз жилир Желал Жамалутдинович кечмиш гъахъну. Ич къюрриш айич. Аьхюну риш Наурат юрист ву, хъа бицIину Зарема – духтур. Узу йирхъур хутлин баб вуза. Дурариз театр гизаф ккунду, культурайин волонтерар ву, мидланна савайи, гъарсари чаз машгъулатра кадабгъна: спорт, хореография, музыка, живопись, поэзия.

Бахтлу хизан хъайивалиинди ва машгъул апIуруляхин айивалиинди бахтлу вуза. Гъаци шулуки, пенсияийиз удучIвбахъандишагълийиранжагъ хутларийн ва хулан мяшатдин машгъул шулу, хъа уьмур саспиган ккебгъри имиди шулу.

**–Уву фиткан хиялар ва фу планламиш апIурава?**

–Йиз хутлари Дагъустандин тарих, культура ва искусство убхбаан йиз ляхин давам дапIну ккундийзуз.

**ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА**





Шагърин гъугъ хъайи  
 ва бишируг айи  
 рякъярин къяляхъ  
 узу гъюдли наратдин  
 гъарар, ригъдикк  
 вацрацлар аплурайи  
 йиф айишваъ ахъган,  
 махъвнаъ айирси  
 гъибгънийуз.  
 Узу Шамил райондин  
 «Цолъи» газатдин  
 кIулин редактор,  
 Дагъустандин  
 культурайин лайикълу  
 гъуллугъчи ПатIимат  
 Гитиновайиз хялиш  
 духънайза. Дугъан  
 кюмекниинди узу  
 Шамил райондин  
 ужудар инсанарихъди  
 ва аьлааматнан  
 табиаетдихъди таниш  
 гъахъунза.

# ДЮН'Я УЖУ ХЪПАН БАДАЛИ

**С**ейрикан незет кадабгъну,  
 бизар ва рази духънайи  
 учу наратдин рубарсдар  
 клажарин, фицдар-вуш укларин  
 ва кюкйирин ици ниъру абцI-  
 найи бицIи хуларий учIвнийча.  
 Пичриин, йиз бицIивахтна ич  
 бабанси, ици ниъ хъайи укларин  
 чай, аварши, гъяжибугъдаин  
 хюйин хинклар ва, гъелбетда,  
 бицIивахтнакан, уьмрикан ачухъ  
 гафар-чIалар ккилигурайи...

- Узу ухди лихуз хъюгъюнза,  
 -ктибтура чакан ПатIиматди.- Да-  
 дайиз кюмек хъпан бадали (да-  
 дайихъ учу шубур велед хъайча),  
 узу хъадан тятIиларин вахтна йиз  
 таярихъди совхоздин хярариз укI  
 ккадабгъуз гъягъюйза. Гуманитар  
 дарсар гизаф ккундийуз, класси-

кайин литературайин машгъл шуйза. Хъа физикайин, химияйин дарсарихъди дуствалади гъабхундариз. Мялимарра, гьелбетда, уждар алахъунуз: думуган Урадайин къялан мектеб райондиъ ужударикан саб вуйи. Мектеб ккудубкІбан къяляхъ дерзечи курсар, хъасин думугандин ЭВМ-дин курсар ккудуркІнийза, амма му пишйири узуз шадвал гъабхундайи, думу йиз кесп дарубдин гъавриъ гъахънийза. ДГПУ-йин филфакдиъ заочно гъурхунза... Гъеле душаваъ урхури имиди, ДГУ-йин журналистикайин факультетдиъ урхуз хиял ади гъабхънийиз. Амма къюбпи заан образование чІанади вуйиб дайи, хъа узухъ думу вахтна абйир-бабар хъимдайзухъ, гъаддиз урхбахъ пул тувуз мумкинвал адайзуз.

Узу бицІидарин багъдиъ терби-ячиди лихурайза, йиз гъарашу-гъариз узуз журналист хъуз хиял айиваликан аьгъяйи. Дурари узу авар газатдиъ ляхниъ дерккуз чарйир гъизигнийи. Гъаци «Гъякъикъят» газатдиз гъушнийза... Уз, тажруба адру кас, редакцияйин коллективди маниди къабул гъапІнийи. Макъалйир редакторин терефнаан цензура адарди чап апІуйи, яратмиш валиназдавал айи. Дици хъпан узу газатдин кІулин редакторди гъахъи Аьли Камаловдиз гъира аферин кІураза. Гъадмуган муляхин йизуб вуйивалин гъавриъ гъахънийза. Циб вахтналан узуз газатдин культурайин отделин редакторин вазифйир табшурмиш гъапІнийи, думуган узуз думу газатдин улихъ хъайи отделарикан саб вуйиганси гъибгъуйзуз. Ляхин маракълуб вуйи, гъар йигъан жвуван халкъдин вакиларихъди таниш шуйза. Гъятта уьмрин асас мяна йиз ляхин дубхънайиганси гъибгъуйзуз.

**-Хъа уву удучІвну гъушнийва...**

-Къюдагъзурпи йисарин ахирриъ узуз багъри Шамил райондиъ газатдиз ва телевидениейиз регъбервал тувуз теклиф гъапІнийи. Узудеетуз ккундайи, амма узхъан йиз гъарашугъар гъадму вахтна райондиз узу артухъди лазим вуйивалиин инанмиш апІуз гъабхънийзухъан. Районарин СМИ-йин пишекарваллин дережа за дапІну ккундийи.

Рягъятди алабхъундарзуз, амма гъи, 12 йис гъябгъбахъан, пуз шулу: фу-вуш апІуз гъабхъунзухъан ва райондин газатдин редакцияйиъ гъи республикайин изданийриътІан ужудар шараитар а.

**- ПатІимат, ахиримжи вахтари бабан чІалар уьрхбан месэла важиблударикан саб ву. Фици фикир апІурава, дурарин гъял кІурайибкъан писди вуйин?**

-Гъяйифки, му месэлайиан ляхнартІан, гафар хайлин гизаф а. Гъи интернетдин девриъ, вари, ахъюрихъан хъюгъну, бицІирихъна, соцсетарин «хашвранхалиъ» ахъна. Думу ихъ заманайин тІягъюн ву ва дидхъан наанкІа гъудучІвуз шулдар. Хъа ухъу дици рягъятди мютІюгъ хъидархъа, ихъ рюгънан ирс уьбхюз шлуб вари апІидихъа. Эгер чІал адарш, халкъра адар! Хъа Дагъустан ухъу ихъ къяляхъди гъюрайи наслариз ухъухъна ихъ архйири тувганси гизаф сесер ва гизаф рангар айиб вуди гъибтну ккунду. Гидатлийин дишагълийирихъди арсран ахъю безегар китІнайи чухтйир алахъуз гъидритру вахтарра гъахъну. Арс тадабгъуйи, чухтйир инсанарин арайиъ ургуйи. Гъаци аьдатар, милли тафавутлувал терг апІуз чалишмиш гъахъну. Амма думу ляхин кІулиз адабгъуз гъабхъундар – ихъ дишагълийи хъайигъан чухтйир дирхуз ва хликк ккайи дакъатарикан безегар ктауз чарйир агуйи. Гъира гъарсар гидатли дишагълийин палтаригъ милли палатди гъюрматлу йишв бисура.

Йиз фикриан, гъациб вахт улубкъидики, бабан чІал, дид инди урхуз-бикІуз аьгъювал гъарсар дагълуйин аьдати игътияж хъибди.

Инсанар думу месэлайихъна артухъдиси фикирлуди янашмиш хъуз хъюгъна, чпин бицІидарихъди хулаъ бабан чІалниинди гафар апІуз чалишмиш шула. Хъа нанан-вуш мектебарихъди абйир-бабар бабан чІалнан дарсариз къаршуди удучІвурайивал фициб-вуш къанажгъсузвал, фикрин пчІувал ву. Дицисдар абйир-бабарин язухъ ву, гъаз гъапиш, ахъю гъахъиган, дурарихъан чпин веледари гъерхди: учуз бабан чІал гъаз аьгъдар, учву

учуз думу гъаз улупундарчва, учуз бабан чІалниинди урхуз-бикІуз аьгъю хъпан гъаз гъайгъушнаъ гъахъундарчва?..

Гъи авар чІалниинди «Лачен» кІуру бицІидарин журнал, «Гъудулльи» альманах, республикайин «Гъякъикъят» газат, «Дагъустан дишагъли журнал», районарин газатар, диндин изданийр чапдиан удучІвур. Дурар чапдиан адауз ва урхуз ухъуз сарира манигъвал апІурадар ахир!

Ккудубшубдиз къимат туврурин гележегдихъанра юкІвубгуру. Вари хизандин аьдатариланра асиллу ву...

**-Хъа милли чІаларининди вуйи журналарин ва газатарин роль гъи фициб ву?**

-Журналар ва газатар милли вая урус чІалниинди чапдиан удучІвурашра гъи мяна адар, эгер, кабинетарихъдеъну, дурарихъ интернетдиан хабрар ва ухдитІан вариридиз мялум вуйи материалар чап апІураш. Гъи ич мухбирар райондин гъулариз, душвариъ фу цІийиб аш, дагъларихъ инсанар фици яшамиш шулаш, дурарин фицдар гъял дарапІу месэлайир аш, фтиинди дурариз кюмек тувуз шулуш, аьгъю апІбан бадали, гъягъюру. Гъадмуган цІийи урхрударра арайиз гъиди, чІалра гъархидар.

Гъийин газатар-журналарин роль инсанарин гъякъикъи уьмур улупуб, гъякъикъятдикан гъамусдиз дидрикІдарсдар макъалйир дикІуб ву.

**-Совет вахтна печатдин органдин тясир шаксуз ахъюб вуйи: прессайиъ чап гъапІу материалниинди гъяким ляхниан адауз мумкин вуйи. Хъа думу ляхин гъамус фици ву?**

-Гъамус, гъяйифки, журналистариз чпизра читин месэлайир гъитІирккуз ккундар. Иллагъки районарихъ... Узхъан, мисалназ, фуж-вуш намуслу дару работникдилан макъала бикІуз журналист гъауз шулузухъан. Амма дугъаз дустарихъди, танишарихъди, багахълуйирихъди аьлакъйир чІур апІуз ккун хъибдар. Му жигъатнаан райондин газатдиъ лихуз гизаф читинди ву. Узурар сарун дицисдар

макъалйир диклури имдарза. ГучI дубхъну ваъ! Диклури шуйза, ва кми-кмиди. Райондин телевидениеийъ лихурайиган, саб-швнуб сюжет тувнийза. Хъасин бязи гъу-ландари алахъиган машгъибицууйи, салам тувдайи. Думу гизаф хуш дару ляхин ву. Фикир гъапIнийза: гъаму дюн'яийин фукъан яшамиш шулуш, мялум дар, гъаз инсанариз гиран ктапIуру?!

Макъала чап апIайиз, узу узхъан гьерхри шулза: намус жигъатнаан узу дюз ляхин апIурайин? Инсанари чпин жвилли фикрар варидин арайиз, иллагъки социалин сетариз, адагъруган, жарарин бедбахтвалин чпиз ад ва машгъурвал агруган, аьгъ апIуз шулдарзухъан. Ари гъацдар дюшюшарийъ, сабдизра дилигди, йиз фикрар ачухъ апIурза.

**–Гъийин жямьяьтлугъдийъ дишагълийин роликан фици фикир апIурава?**

– Мушваъ фикир апIуб лазим дар! Дагъустан дишагъли – му асас дишагъли ву. Магъа, мисалназ, дишагъли-духтур, мялим, инженер... Гизаф къуватар ва вахт тадабгъру ляхнилан савайи, дишагълийин хулаъ гизаф жара вазифийр а. Узу саспиган ихъ дишагълийирин къуватниин, вари ляхнар апIуз дураф фици хъуркъраш, тяжуб шулза! Хиял апIин, ихъ дишагълийихъ къюб хил ваъ, хъа вари йицIуб хъа! Албагувал айи хизандийъ дишагълийи саб вахтнара эдеблувалин бинийр чIур апIидар. Сар сарин гъаврийъ хъувалин ва сари сариз гъюрмат апIувалин дийибгъна мягъкам хизан!

Гъийин жиларик мягъкамвал цибтIан кимдар, гъаддиз дишагълийириз дурумлудар хъуб алахъура. Гъаз жилар мици зяиф духъна? Гъаму суал жвуваз кми-кмиди туври шулза. Барабарвали дураф гъацдар гъапIнийкIан? Эгер дишагъли хулаъ деъну айиш ва дугъу бицIидар тербияламиш апIурайиш, жилири чан пай вазифийр тамам апIуйи, кIул ккадабгъуз хъибдайи. Гъи дишагълийи чайна дишагълийинси, жиларин гъагънан пайра гъадабгъна, пулра гъазанмиш апIура, хъа жилар дишагълийириз чпин вари ихтиярар туврушра, рази ву!

**–Ав, барабарвали сабни нубатнаъ дишагълийиз илзигну! Гъац шулаки, ухъу му аьгъвалатнаъ сарпи тахсиркар вухъа...**

–Йиз фикриан, барабарвали дишагъли зяиф тьяфа ваъ, хъа жилижвитIан хайлин къуватлу, уьмрийъ дурум тувуз шлур вуйиб улупну.

Саб фукIа-мукIа гъабхъиш, жилари, аьхюдар чпи вуча кIури, мухрийъ гъурдар йивуру! Эгер гъац вуш, дици вуйиб ляхниинди улуп, яв байра гъакъкъи жилижвиди тербияламиш апIин, варибдийъ дугъаз нумуна йихъ. Эгер дишагълийи чайна жавабдарвалин вари гъагъ гъадабгъундайиш, жямьяьтлугъра жарасиб шуйи.

Милли чIаларин месэлайихъна къяляхъ хътаркури, пуз ккундузуз. Учу ич бицIидариз бабан чIал аьгъюди, гъеле бицIидарин багъдийъ имиди дурарик културайихъна, сяньяьтарихъна маракъ уягъ апIуз чалишмиш шулача. Читинди ву, амма ляхин апIуз шулу. БицIидариз азад вахт гъубзрадар, дураф чпин ихтиярназ деетну шулдар, ва дурари, аьхю гъахъиган, чпин хулаз, тухмиз, гъулаз саб вахтнара бедбахтвал хибдар.

**–Увук гъалаб кипрайи, увуз архаинвал тутруврайи месэла фу ву?**

–Инсанари кми-кмиди кIуруб саб, хъа апIру ляхин жараб шлували пашман апIури шулзу. БицIида-

ризра гъац вуйиб рябкъюру. Ари гъамушвахъ кIвантIан вуйиб уьбгъюру! Гъамцдар шараитарийъ тербияламиш гъабхъи насил фициб хъибди? Гъаму месэлайи аьхюдарик гъалаб гъаз кипрадарш, аьгъдарзуз. Гандрижи рукъ ипIруганси, къюб маш гъайи эдеблували жямьяьтлугъдийъ айи вари ужуб ипIуру.

**– Яв ватанагълийириз, дагъустан дишагълийириз фу ккун апIурава?– гьерхнийза бабан чIалра, чан жилра, гъадму жилин яшамиш шулайи инсанарра гъадмукъан ккуни Патиматди-хъан.**

– Гъелбетда, сагъвал, къуватар ва сабур, гъаз гъапиш ухъу рягъят дару вахтна яшамиш шулахаъ. Му вахтнаъ яшамиш хъуб – ихъ ижмивалин, сабвалин, дуствалин ва намуснан имтигъан ву. Ихъ дишагълийир халкъдин аьндарвалихъ хъпехъури, ккудубшубдиан вари къиматлуб чпихъна гъадабгъурдар ва гъийин йигъандин ужувларин къимат уьбхрудар духъну ккундузуз. Дурари бицIидариз тербия ва аьгъювалар тувбаз харж апIру вахт ва къуватар зяя даришри. Дишагълийирин ва дурадин бицIидарин къюмекниинди дюн'я артухъди ужу ва жумарт хъуб ккун апIураза.

Гъит Первердигар думу ляхнийъ къюмек ишри!

**БАХУ МЮГЪЮДИНОВА**





## *Багдадин МИТАРОВ*

### **ЦА КАБХЪНУ А, ДУСТАР, ВАРИ ДЮН'ЯЙИК**

Ца кабхън а, дустар, вари дюн'яйик,  
Намуснан пайдгъарра вари за дахъна.  
Ифйирин селлерра ктикъура чиб чпик,  
Къясас апуб дурари ккун апура.

Мердена-мерд, игитар вари гъудужвну,  
Намуснан пайдгъарикк сатИи уч шулхъа.  
Ватан бадали ухъу женгнаъ учІвну,  
Намус, ягъ бадали ихъ жанар тувхъа.

Мердвална намус кайи дагълу гъучагъ,  
Думу гъич саб вахтнара кланакк даршул,  
Намус, ягъ ктарди, нагагъ гъашиш алчагъ,  
Бабан никк дугъаз гъичра гъялал даршул.

КІару гъюл'ан лизи гъюлиз – варишваъ,  
Азад вуйи жилар ургуз хъюгънажа.  
Дюн'яйин гъар теревнаъ, гъарсаб пайнаъ  
Ифтигъди ругар вари дургуража.

### **ГЪАЛИБВАЛИН ЗАВАР РАХРИ**

Дирбашди гъарай апури,  
Гъалибвалин завар рахри!  
Пулемѣтди душман ккуршври,  
Фици ккуршвнуш ихъ абйири.

Мяъли апурхъа цІийиди,  
Ихъ кюгъне абйири гъапІу.  
Ифи гъябгърусни ниризди,  
Бахт, гъалибвал кІваин дапІну.

Красный полкар улигъна,  
Ца кипурхъа хаин душмник!  
Гъягъюхъа хъу лап улигъна,  
Кабхъуз шулдар гъич ихъ цалик.

Пайдгъар хъана за апурхъа,  
Хушбахт вуй уру ригъдиккна!  
Фашистар барбатІ апурхъа,  
Западдиз улигъна! Улигъна!

Мушвагъ, тушвагъ гюллйир тІуркІур,  
Дудубкъну а миномѣтра.  
Гъалибвалин лишан тувур,  
Пулемѣтди мяъли кІура.

Команда тувра маршалари,  
Ихъ уълкейин къягъялари.  
Люкъяриси душмниз йивура  
ГучІ адру женгчи баяри.

Дурарин командайиккди,  
Ватандин кюгъне ппазйирин,  
Хътаркархъа гъалибвал хъади,  
Багагъна ихъ баб-абайин.

Ухъу кюгъне ппазйирихъди,  
Уру пайдгъар завуъ урхну.  
Ихъ улигъра алчагъ фашистди  
Къягъял ччвурар текрар апуру.

Азадвал ва бахт бадали  
Баркаллагъ гъадабгъурхъа.  
КичІирхну гъалибвал бадали,  
Хъана ижмиди йивурхъа.

Гъалибвалин завар рахри,  
Кюгъне мяъли апурхъа.  
Дирбашди гъивну ихъ абйири.  
Баярира гъаци йивурхъа!

### **ХАБАР ТУВ ИХЪ ДУСТАРИЗ**

Эгер гъерхиш дустари йиз гъякънаан,  
Якъин кІара дурариз йиз гъялнакан.  
Хабар ибшри дурариз йиз уъмрикан-  
Кефнаъ а йип, хабар тув ихъ дустариз.

МучІу йишвра ригъ алибси аку ву,  
Дагълариъ далдайихъ хъайир рякъюру.  
Гъарсаб терев мюгъкам вуди дабалгну,  
Кефнаъ а, йип, хабар тув ихъ дустариз.

Нази ниъмат, гъарсаб мутму хилиъ а,  
Гъюлин заълан кланаъ айиб рякъъюра,  
Йигъан – йигъан люкъси завуъ тІирхура,  
Кефнаъ а йип хабар тув ихъ дустариз.



Йигълан – йигъаз цийи шули гъяларра,  
Гъизилгюлси балгура, йип, чав учвра.  
Уъмриъ дарши зурба гъунар апѳура,  
Кефнаъ а, йип, хабар тув ихъ дустариз.

Вара, дустар гъич зат пашман даришри,  
Чипхъан узу ярхлаъ хъпаз дилигри.  
Улар тѳаун завузди ригъдиз лигри.  
Ккудудубкѳру кефнаъ а йип дустариз.

Хабар дарди ададахъри чиб рякъ'ан,  
Бикѳураза къюб келима ярхлаан.  
Гъаударза гъич саб вахтна дуст кѳваълан,  
Ватан уъбхру женгнаъ а йип дустариз.

«Фана дюн'я ву му, дупну, лап фана!»,  
Нянат алди дукѳну ккундар сабанна.  
Ватан уъбхру къягъял касдин вахт дуфна,  
Азадвалин женгнаъ а йип дустариз.

Игит адми пис йигъаз пашман даршул,  
Ужуб гъашиш, дид'ин артухъ шад даршул.  
Фициб вушра, сад йигъ дугъахъ хъади шул.  
Къягъяларин кѳакѳнаъ а йип дустариз.

### ЖЕНГНАН ДУСТАРИЗ

Лигай учву, абзиз дустар,  
Узу дявдин бойнаъ гъаѳруш.  
Лиг уву, йиз абзиз вуй, яр,  
Дустар фици гъалиб шулуш.

Намус, азадвал бадали  
Уъру пайдгъикк дийигъурхъа.  
Зегъметчи абйир бадали  
Ихъ жанар фида апѳурхъа.

Ухъу шагърар, гъулариян  
Ватан уъбхюз гъаѳидари,  
Гучѳ адарди гъич сабдихъан,  
Уъбхюрехъа Ватан багъри.

Лѳтчикарна гъам танкистар,  
Гъалибвалин сяаът хъубкъна.  
Пехотинцйир ва морякар!  
Гитлер ургру гулар дуфна.

Лап люкъярси завариин,  
Гъюлиъ балургъси лицурхъа.  
Ухъу дерйир дагълариин  
Рукъан гимдиъди чѳиркѳурхъа.

Гъарай апѳин, уву гъизгъин,  
Душмнарин юкѳвар тѳуркѳруси.  
Гъагъюрехъа улихъ якъин,  
Вари юлдшар шад шлуси.

Узу кѳурза йиз кѳван гафар,  
Эй, йиз арха, ккуни дустар!  
Гъаври духъну гъи варидар,  
Багъри Ватан гъархну ккундар.

\* \* \*

Завлан гъябгъру аэропалан  
Лепе хъади тѳибхуража.  
Душмандин кѳваъ апѳру алпан  
Автоматра йиз хлиъ ажа.

- Йиз абзиз яр, ягъур ибшри,  
Игитвалин юкѳв вуъ ади.  
Бабан никк вуз гъялал ибшри,  
Душмандихъан гучѳ адарди.

- Дих апѳурза ихъ душмандиз,  
Узухъди женгназ гъач дупун.  
Тур йивурза дугъан кѳулиз,  
Жандакра швур апѳри дупун.

Гучѳ дарудар зухъди гъюри  
Гъунар апѳру дюз майдандиз.  
Гъергу касдиз абйиб ибшри,  
Намус ктр дициб жандиз.

- Йиз абзиз яр, фикир маѳан,  
Увуз намус шуз гъитдарза.  
Дийигъарза ургуд йисан,  
Яв еринди жилир шалза...

Немерд касдиз абйиб ибшри,  
Абйиб ибшри намусузриз.  
Бабан никк чаз гъярам ибшри,  
Намус ктарди йикѳру касдиз.

- Сагъ ишривун, йиз абзиз яр,  
Уву узкан фикир маѳан.  
Йиз кѳваълан ву гъич гъягъюрдар,  
Уву узу, яр, магъархан.

- Пароход ал гъюлериин,  
Думу гъарган гюзчиси а.  
Гъизил мидал яв мухриин  
Саб акв туври рябкъюража.

- Йиз жандилан хил алдабгъза,  
Йиз ватандиз вафа даѳѳну.  
Узу якъин гъягъюраза,  
Увузра гъи, сагъул, дупну.

Фашист душмниз къаршу вуди,  
Ватан уъбхюз къастар ади,  
Гъягъюрехъа, яр, сабишв'инди,  
Гъязур вуза гъюз увухъди.

**МутІалиб МИТАРОВ**

**АЪЗИЗ ВАТАН**

Йиз девран хъапІрай уъмрин  
Кюкдин таза багъ вува.  
Йиз кІван таза фикрарин  
Гъарган гюзел ригъ вува.

Вузуз яв ригъ гирами,  
Дагълар, сирин яйлагъар,  
Гъарзарилан урсрайи  
Гъарар, нирар, булагъар.

Узук ашкълу вуй гъевес  
КапІрайир уву вува.  
Туври йиз мухриз нефес,  
Бабси гирами вува.

Яв пайдгъиин шад вуза,  
Нур туврайи завариз.  
Узу баркаллагъ кІурза  
Думу биснай хилариз.

**БАБАРИЗ РЯКЪЮРА НИВКІАР**

МучІу гъул сакит ву йишвну гъарганси,  
Апрелин кІуларий мичІал ву гъава.  
Анжагъ ялгъуз акв ряккъюйи цІумгъялси,  
Му гъулаз ярхлаан гъилигу вахтна.

Вахтар кІуруш духъну айи гъацІишвар  
Вари архаин духънай вяда вуйи,  
КкудукІну адайи мегъел ахълушнар  
Бабарин юкІвариъ дерд цІиб адайи.

Йиз хлиъ айи гъясайи абгури жил,  
Гъушза узу цІумгъял аквнахъна думу.  
Лигуруш гъари, чан хъаршликк квивну хил,  
Шулу хъуран улихъ ялгъузди деъну.

КІулар хъаърайи дугъу, рибгъури рюкъ,  
Сефил сузйир кюмгъриан завуз гъаъри,  
Уларилан чан рубзури айи нивгъ,  
Чан айи-адру бай кІваина хури.

Дийигъза хъебехъну му бабахъ къаби,  
Мурмрар апІурай гату гъвалахъ хъайи,  
Чан дарих юкІв сабурлу апІуз ккунди,  
Бализ дих апІурайи, дявдиъ айи:

«ЮкІв сикин дариз, йишвну нивкІ гъюрдарзуз,  
Ряккъюри шулузуз хайирсуз нивкІар!  
Хилар гукІунди, шулдар ляхин апІуз,  
Жан бай, гъаз ряккъюрва, уьлчІюкъси улар?»

Кумгърихъан лалди сес апІури микІлу,  
Гъардин гъвалахъ гатди апІура мурмрар,  
Бабу рягъятвал апІурадар дахъну,  
Ряккъюз гучІури а кърхулу нивкІар.

Гъаркъюбси му гъардиз саб дупну узу,  
Гъялак духъну дишла гъудужву йишвлан,  
Къаби хилар алдагъу узлан дугъу,  
Алдагъруганси хабар жвуван баллан.

Багахъ гъашиган ахсрар ккивру вахтар,  
Сикин йихъ дупну, теклиф гъапІза гъардиз.  
Гъюр, гъапиза, дявдиан вардин баяр  
Ва йиз кІван дуст вуйи яв байра аъзиз.

Дугъридан, узу бабаз гъапІза кучІал  
Жара имдад, сарун чара адрури,  
Ккарцюз ккунди баб, апІури чІал-мал,  
Гъардихъан жвуван улар жин апІури.

Даттлин уъдин сес шули ухди гвачІнин,  
Му гъардин ликар ккеркнуну леъфикк мани,  
Къяляхъ гъушза йиз ликар духъну гъагъи,  
ЮкІв сефилди хъуркъзу гъулаз йигъ шули.

КІул хиялнаъ, ул уьлчІюбкъну нивкІ адрур,  
Къас'ин дахънийза, ккунди сикин духъну.  
Амма гъардин бай, йиз дуст, кагъаз адрур,  
Улик ккархъдиз дявдиъ ай Ватан уьбхру.

Жан гъагъиди, дерди кади аъзиз кІвак,  
Дахъну айза, фикриз гъюри дуст думу.  
Гъирият дюбхну, намус кайиган чак,  
Фронтдиз гъушур, хуш'валин аьрза тувну...

Раккник кучну, гвачІнин ухди хулазди  
Гъари гъафи гъялак вуди, ялгъузди,  
Хъа дугъу гъапи, сесра чан ачухъди,  
Чан бай гъафну дупну чахъна нивкІукди:

«Ібар кай бачукІ алди, шинель хъади,  
Сумплар ярхи, чІулар ади лап цІийи.  
Маш уьру, учв ягъалди, аьлхъюб кади  
Деъну, -гъапи, гъалвин зиин йиз цІийи.

Улар тІаъну ктІатІарцци бализ масан  
Лигури айза, гъялак вуди йиз жан.  
ИпІруб хайизра улихъна узу чан,  
Гъушу дишлади, шулазуз дупну къан.

КІул ккалабкъури чан дубхънайи лизи,  
Уларилан рузури нивгъар чІатху,  
Ихтилат гъапІу, чаз бай гъаркънуну фици,  
НивкІкан думу хъанара ахъю духъну.



Ригъдин нулар архъубси хулаз гвачІнин,  
КІваина хури биціи вахтар балин,  
Къаби гъари гъудужвну гъаши ликрин,  
Нивгъ марцц апІури, али чан гарцілиин.

КуркІну ккунди чпин улар баярик,  
Ккилигура бабар гъира баяриз.  
Хаинари ційиер керчри а дявдин,  
Хъана зулум апІуз ккунди бабариз.

Ккунду гъи гъарсар кас лап гъавриъ духъну,  
КІваълан гъадраъди гъушу гъадму вахтар.  
Ислягъвал дюбхну ккунду, гюзчи духъну,  
Бабариз дяркъюз сарун пис нивкІар.

### УЪЛКАН КЪИСА

(жикъиди тувна )

Къаби солдтин гъаз хъял айкІан КІваъ гъи,  
Гъаз улар мучІу, кІул дубхънайкІан гъагъи?  
ДичІибгнай буханка уъл дябкъну улиз,  
Гъвандизси лик йивури айи дидиз.  
Тупмаргъ апІурайи, баяр гъяркъган чаз,  
ГаркІал гъизигси, ищцру гъапІиган чаз.  
ГъудучІвну гъягъюз гъабхъндайи узхъан.  
Уъл за апІуз ккун гъапІган баяरिकан,  
Тереди дилигну, ул кидипу узкан.  
Давам шулу уъл апІуб ликариккан,  
Улар мучІу, дюн'я гъабшиси шабаш,  
КІул шул аълаш-балаш, ликара яваш.  
Хъял дуфну: «Уълиз къимат тувну ккунду,  
Варидиз дидин къадри агъю дубхъну»,-  
Гъапиган, яв фу буржи вуяв, дупну,  
Узуз ахю тахсиркриси тягъна йивну,  
Лигури, гъапибдикан эсер дарши,  
Уълиз лик йивру давам шулу тамши.  
Уъллик кубкІру гъар ликрин сес йиз ибаъ,  
Завалси убчІври, атІабгуйи йиз кІваъ.

### III

Алдагъуз хъюгъган гъагъиди ликар,  
Читин вахтарикан гъварч шул хиялар.  
Гъугъубжвзуз Корелин аязна тІурфан,  
Къюжли духънай гъарар йифу ккаъган.  
Гъич саб вахтна кІваълан дурубшур йиз,  
ГъвантІан ижмиди гъабгъу уълин пай ич  
Жара чара имдру учу, бейчара  
Солдтари, жидайи тикйир гъапІгана,  
Гъяфтин датт чІвубгруганси биціи бали.  
ГъипІу вахт хъана артухъ ашкъ кади,  
Уълин миркарстар гъаму гъаргъу тикйир.  
Дамариз дизигну му ризкъдин мадйир.  
Къувват дуфну жандиз гъушиган дявдиз,  
Зурба йивбар дапІну гъаних душмандиз,

Гъалиб гъашича хъана, ругар дюрхну,  
Вари халкъариз сабси бегъер тувру.

V

Хъана саб фикир гъафи йиз келлейиз:  
Язухъ шуйи гъилигиган биркариз  
Бал'ин али, уъл ча кІури, ишури.  
АчІлиз гъягъру бабан къяляхъ хъергнай:  
Жан дада, аъзиз дада, уъл чавава!  
Сабур апІин, жан бай, гъаз ккюбгъюдарва?  
АчІлиан увуз хурзавуз саб акал,  
Хъябхъди марцарикк ккипдизавуз кал».  
КучІал гъапІу бабу, адруган чара,  
Солдтин бализ уъл абгру мумкин жара.  
Фун чан эржси дубхън ади лап ахю,  
Уъл адруган чІурариъ уклар ипІбу.  
Бай, чан бабаз уъл ча кІури ишури,  
КІваълан гъярдар нивгъар гарцілиин али.

VI.

Гъамциб саб шикил дийибгъдиз уларихъ:  
Ахсрар ккиври гвачІнин хирхлин харайихъ  
Дусну шуйи дишагъли сарди ялгъуз,  
Эплин швумар са-сабди хъюгънай ригъуз.  
Пеълин бацарстар кІару духънай тІубари,  
Лап хъябхъдизкъан пеълиси ригъури.  
Са-сабди ктагъури шуй мухан удрар.  
Рази шули тІубарикк ккахъган дурар.  
Гъар удриин шад шуй биціи байси,  
ЧІатарихъ чаз зизйир дихъури гъаши.  
Дявдин эскрин бализ, багъри веледдиз  
Кюмек апІуз ккунди дяви ккудубкІайиз,  
Гъамци зегъмет зигури шуй бабари,  
Чпин баяр уърхюз чарйир апІури.

VII

Сабсан ляхин гъябгъюдар йиз КІваълан,  
Дявдиан лап зйииф духъну гъафиган,  
Ахъю къюрдну дабакъ духънайи эскри,  
Гагул гъултхиин биціи урхъ али  
Ккурт, чан мухриин гюллдин тІагъма гъиву,  
Масу тувуз затра ихтияр адру,  
Тувну, эржси кяргъюн айи маш уъру,  
Хъунти-гергми касдиз зат инсаф адру,  
КІару уълин буханка гъадабгъу йигъ  
Гъябгъдар КІваълан шагърин кІару базарихъ.

VIII

Хъанара сабсан вахт гъафидиз фикриз,  
Фици биціи вахтари абайихъди йиз  
Гъушнуш узу дугъан шагурд хъуз ккунди,  
Ляхин абгури, бегъем гъайгъу кади  
Лицури ихъ дагълу уълкейиъ ахю...

Машгъур филолог, мялим, журналист, таржумачи, филологияйин илмарин кандидат ва культурайин лайикълугъуллугъчи Роза Эльдаровайихъди вуйи ич сюгъбат дугъан уьмриканси, пишейиканра, илмиканра, яратмиш'валиканра вуйиб гъабхъну...



## Роза Эльдарова: КЪАТИ ГЪАБХЪНУ МУРСУЛ, ДЕВРАР КИТІРАЙИ

### МУ АРАЙИЪ ДЯВИ ККЕБГЪНУ...

– Узу 1940-пи йисан кьюрдун мичли февралин вазлиъ бабкан гъахъунзу. Лакарин ва дагъустан гизаф миллетарин бицир гъахи дишагъли, бицирра хъади, ягъчІврар хътахайиз, чан абайин хулаъ яшамаш шули аьдат а, – ктибтуз хъюгъну Роза Гъяжиевна. – Дада Куйбышевдиъ къалайчиди лихури гъазанмиш апІурайи йиз адаш Гъяжи Мусаевдихъна душну гъюрайир вуйи. Думу гъулаз гъюз хъуркъундайи, дугъаз Мягъячгъалайиъ бицир гъахънийи. Адашдин багахълу, мялим, китабарин автор Жарият Хановайиз мидкан хабар гъабхънийи. Думу гъула хпириин улуркъуз гъягъюру ва, больницайиан деетган, бицир ва думу Лак райондиз гъаьру. Душваъ, бицирир Роза Мусиева кІури, бабкан хъпан гъякънаан шагъиднама тувру. Дидиъ, дада Къумух гъахъир ву, кІури, дибикІна. Хъадукра дада, бицирра хъади, адашдихъна Куйбышевдиз гъягъюру.

– Му арайиъ дяви ккебгъну. Узу дявдин бицирси гъисаб апІуз шулу. Ихъ къушмар хъуржрайи. Дадайиз Дагъустандиз къяляхъ гъюз ккун гъабхънийи. Адаш рази гъахъундайи. Дугъаз чпи гъаргандиз жара хъуз гучІурайи.

Гъаци гъабхънира ву. 1941-пи йисхъанмина адашдикан саб седихра гъабхъндар.

...Дадайин гафариинди, учу Астрахандиз хъуркънийчу, дилин аьрабайиъди Къизляризкъан гъафнийча. Душваъ йиз ахъю баб Загъидатдин чвйир яшамаш шулайи. Рякъюъ узу кІамкІар кучІвну ицру гъахънийзу. Халуйин хулаъ узу сагъ хъайизкъан имийча, хъасин Къумухдиз гъафнийча. Йиз бициривахт ва жигъил уьмур душваъ гъубшнийиз.

Роза Гъяжиевнайиз дявдин йисар думукъан ужуди кІваин илимдар. Амма дада ва ахъю баб колхоздиъ лихури дугъан ужуди кІваин илми. Хъасин дурари Къумухдиъ юрт тартиб апІру артел абццну. Дурари юртнакан чекмйирин айтІ ивру валенкйир дирхури гъахъну. «Вари фронтдиз – вари Гъалибвал бадали» вуйи думугандин лозунг. Ихъ халкъ юкъуд гъагъи йисан гъаци яшамаш гъабхъну.

– Дадаи къял'инди йигъандин сменаиъ гъидирху гъацдар валенкйир гъитІнайи ахъю гъагъар хуйи. КІваин илмийиз, йишвну лампочкайин зяиф аквнахъ бабуна дадаи дурар жут-жутди дивуйи, фронтдиз хътауз гъязур апІуйи.

– Агъявуз, Къумухдиъ гъеле дявдин улихъ вари хуларидъ электрик акв ади гъабхъну, ерли штун-

электростанция либхурайи, амма кьюрдну акв зяифуб шуйи, фицики нириз миркк йивуйи. Къумух бицир шагъурсиб вуйи, душваъ къюб мектеб, бицидарин багъ, педучилище айи, Лак драмтеатр либхурайи.

Дяви ккудубкІган, Роза мектебдиз гъушнийи. Мектебдиз гъулан бицидарихъди сабси йитимханайин бицидарра гъюйи ва дурариин гъулан бицидариинтІан ужуб палатра алди, тухъдира шуйи. Дурарихъ палтмар хъади, мектебдин форма алди шуйи, хъа гъулан бицидарихъ фуфайкйир хъади ва ризиндин калушар алди шуйи. Гъадрарра – къюб-шубуб размерин чпиз ахъюдар. Йитимханайин бицидар лагерариз гъауйи, хъа гъуландар вари хъадну хулан мяишатдихъ лихуйи. Отличнойиз урхурайи Розайиз саспиган гиранра шуйи, гъаз гъапиш абйир дявдиъ гъийихдарин бицидариз эгъемият ади шуйи, хъа дугъаз ясана дугъан дадайиз фукІа адайи.

– Йиз адаш дявдиъ гъахънуш, аьгъдарзуз. Амма думу саб хабарра адарди гъудургну. Учхъан дугъан гъякънаан фукІа абгуз гъабхъндарчухъан.

Фукъан читинди вушра, Роза Эльдаровайи мектеб гъизилин медалиинди ккудубкІну.

### УЬМУР...КЪИСМАТ.... ЛЯХИН...

– Вуз ккудубкІган, аспирантурайик кучІвуз ккундийзуз, кафедрайи рекомендацйара туврайи. Амма дакъатар жигъатнаан мумкинвалар адайзуз. Гъаддиз йиз райондиз лихуз гъушнийза. Районойи Къара гъулан мектебдиз урус чІалнан ва литературайин мялимди гъаьнийзу.

Багъри райондиъ къюд йисан дилихну, Роза Мусиевна чахъди саб



курснаъ урхури гъахъи Ибрагъим Эльдаровдихъди эвлениш шулу ва Гумбет райондин Аргвани гъулаз удучІвну гъагъюру.

– КІурушра, Ибрагъимдин къисмат рягътидарикиан гъабхъундар. Дугъан адаш Чоухдиан вуйи, жара хпирихъди Мягъячгъалайиъ яшамиш шулайи. Сад йисан гъулаъ дилихну, учу Мягъячгъалайиз удучІвну гъафнийча. Йиз сижар лап къаназ чан шурахъди Хасавюртдиъ яшамиш шули гъахъну. Дугъаз узу, ич бицидар ккундийи. Ич къялану бай Юсуп сад йисан ахъю бабахъди яшамиш гъахъну. Шубуд йисади учу думу учухъна хъади гъафиган, дугъу анжагъ авар чІалнииндитІан гафар апІдайи. Узу авар чІал агъгъю дарапІбиин швумал вуза, гъи ляхниъ узуз думу герек шуйи. Хъа шагъриъ учуз гъагъиди алабхъунчуз. Квартирайиъ яшамиш шулайча, учуз кюмек апІру сар касра адайи. Узуна Ибрагъим университетдиъ йирхъуд йисан гъилихунча, хъасин хал тувунчуз.

Роза Гъажиевнайиз чан хизандин уъмрикан ктибтуз ккундар. Дугъан жилир ухди майиф гъахъну, къюб ражари дугъан лик ккадабтІну. Гъаци вушра дугъу ляхин апІури гъахъну.

– Читин 90-пи йисари ич къисматназ сусуг гъивну. Учуз бедбахтвал гъабхи 93-пи йисан ахъюну бай гъакІнийич. Думу стоматолог вуйи, дугъак ахъю умуд кивнайча. Сад йислан му дерд агъ апІуз дархъиди Ибрагъимра уъмриан гъушну. Гъайиф, гъарган ухъу планламиш дапІнайиганси шулдар. Къялану ва бицину ич баяр, ахъюнурси, армияйиъ гъахъну, образование гъадабгъну, амма, хъуркъувалар айи инсанар хъпан бадали, уъмриъ жара бажармиш вваларра лазим ву. Баладар. Юсуприн бай Ибрагъимди шад апІурачу.

Учу гаф-чІал апІуримиди, Ибрагъим ахъю баб ин улуркъуз дуфнайи.

– Думу миллет жигъатнаан фуж ву кІури, хиял вуяв? Дугъан къюр аба – аварар, сар баб къумугъ дишагъли, тмунур лак дишагъли ву. Чав дарги шур ин эвлениш гъахъну, – аьлхъюра Роза Эльдарова.

Роза Гъажиевнайи кІурайиганси, жилир ва ахъюну бай кечмиш гъахъиган, уъмрихъна гъюз дугъаз ляхни кюмек гъапІну. ДГУ-йиъ арсар кивуз думу 1968-пи йисан хъюгъну.

– Къанна хъуд йисан университетдин филфакдиъ ва жюрбежюр кафедрйириъ узу урус чІал киври гъахъунза. Хъасин, 90-пи йисари лак ва табасаран отделений арццнийи, гъадмуган узу дагъустан чІаларин кафедрайиз лихуз гъафунза. Гъадму вахтна узу лак чІалнан глаголиан диссертация гъюбхъунза. Хайлин китабар чапдиан адаунза. Фонетикайиан ва синтаксистиан пособийр гъидикІунза, – ктибтура Роза Гъажиевнайи.

– Гъаму арайиъ лак чІалниинди республикайин газет удубчІвуз хъюбгънийи. Гъаци йиз уъмриз журналистикара гъафну. Узу «Илчи» газетдиъ лихуз хъюгъюнза. Публицистикайи чІал артмиш апІуру.

### ТАРЖУМА АПІУБРА ЯРАТМИШ'ВАЛ ВУ

– Таржума апІуваликан улхуруш, йиз машгъулатарин арайиъ дурари асас йишв бисура. Гъи таржума апІбаъ саб хайлин читинвалар алахъура, фицики урус чІалнаан милли чІалариз таржума апІруган, технологйирихъди аьлакъалуди уъмриз гъафи цийи терминариз милли чІалариъ аналогар адар. Хъа жараси кІуруш, оригинал ужуди агъдарди, таржума апІбакан улхуб дюз дар. Ужуб дережайиъди таржу-

ма апІуб – му яратмиш апІбан пай ву. Гъаддиз дагъустан чІалариан таржума дапІнайи шиърари йиз эгъемият чипина жалб апІура. Думу шиърар ихъ республикайин журналариъ чап апІури шулу. Магъа дибикІна – «авар чІалнаан таржума дапІна», хъа узуз агъгъязуз, таржумачийиз авар чІал агъдар. Му урус чІалниинди гъязур дапІнайи подстрочникдиан таржума дапІнайи шиир ву. Оригиналин чІал агъдарди, ихъ таржумачийири Шекспирин, Бернсдин эсерар, Къур'ан таржума апІура.

Таржума апІбан илмиин машгъур аьлим, филологияйин илмарин доктор, профессор Аьлигъяжи Аьбдуллаев лихури гъахъну. Дугъу сабшвнуб могография чапдиан адаьну, урус шаирарин эсерар лак чІалназ таржума гъапІну, – маракълуди ктибтура Роза Гъажиевнайи.

Чав Роза Эльдарова чахъ агъгъювалар гъадагъдариз жвуву жвув тербияламиш апІбан, зегъметкеш валин, гъакълувалин чешне гъахъну. Думу гъира гъацирди гъузра – читинваларин улихъ дурум тувуз удукъру инсанди.

### ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА

**Р.С. Интервьюйихъна гъязур шули, йиз сюгъбатчийикан фукІа агъгъю апІуз ният ади, узу ДГУ-йин поисковикдиъ учІвунза. Профессорвалин рейтингдин разделиъ айи студентарин мялимдикан вуйи фикрар: «Факультетдиъ варитІан кІубан мялим!!! Гъюрмат апІураза!»**



## **Бабан чІал – му инсандин рюгь артмиш апІру варитІан кьувватлу яракь ву...**

Февралин вазлиь ихь республикаийн вузариь, коледжариь, мектебариь бабан чІаларин Йигъ къайд гъапІну. Багъри чІаларин Йигъ къайд апІуб гъаци дюшюшнаанси арайиз гъафи машквар дар.

17 декабриь 1999-пи йисан ЮНЕСКО-йин Генеральный конференцияи Варихалкъарин багъри чІалнан йигъ къайд апІуб мялум гъапІну.

2000-пи йисхъанмина 21 февральиь гъар йисан, культурайин ва чІаларин артмиш'вализ тясир апІуб ва чІаларин жюрбежурвал убъхюб метлеб ади, багъри чІаларин Йигъ къайд апІура.

21 февральиь багъри чІаларин Йигъ къайд апІуб себебар адарди тйин гъапІуб дар. Дидин тарих гъамциб ву.

21 февральиь 1952-пи йисан Бангладешдиь багъри чІалар уьрхбан демонстрацияиз чан багъри бенгал чІалназ гьюкуматдин дережа тувуб тІалаб апІури удучІву студент полицейскийин гюлле кубкІну гъакІну.

Гъаму гъядисйирин къяляхъ думу йигъ багъри чІаларин Йигъси тйин гъапІну.

Аьхиримжи йисари ихь гьюкуматдиь бабан чІалар, милли культура уьрхбахъди аьлакьалу вуди хайлин серенжемар къабул апІура, амма вуйиганси дупну ккунду, думу чалишмиш'валари чІалнан артмиш'вализ апІурайи тясир лап бицибтІан дар.

Гьюкуматдин терефнаан, милли чІалар терг дархъбан бадали, шарайтар яратмиш апІурашра, мисалназ, гьюкуматдин дережа аьи вари чІалариинди газатар-журналар удучІвур, телевидение, радио а, художествойин литература, мектебариз китабар адагъура, гъякьикъатдиь милли чІаларин мюгъкамвал жмяяьт фагъмин ва яшайишдин фициб дережайиь аш, гъадилан асиллу шула.

Хъа фициб артмиш'валин дережайиь ихь яшайиш аш рябкъбан бадали, айнар алахуб лазим дар.

Уьмур ужуб вуйиш, инсанар бикарвали агъавал апІурайи чпин багъри гъулар, ужагъар, къабидар гъитну, дагълариан дюзенариз ктучІвуз мажбур шудайи. Хъа шагърариь жара миллетаригъди гъидикъу дурарихъан чпин бицидар чІалнахъна, жвуван культурайихъна юкІв убгрувалиин гъиссар кІваь ади тербияламиш апІуз шуладар. Му аьгъвалатну чІалнан артмиш'вализ аьхю зиян апІура.

Дагълу гъулар ичІи хъпахъ чІалра зяиф шлуб гъякьикъатдиь рябкъюрахъуз.

Гъар фици вушра, дагъустан халкъари, багъа савкъат вуйи милли чІалар насларихъна тувбан бадали, чарйир зигура.

**Шиклариь:**

**ДГУ-йин дагъустан филологияйин факультетдин студентар бабан чІаларин Йигъ къайд апІурайи серенжемдиь**





# ***Журнал в журнале***

Зарема Алиева



## ШАМПИЬОН

### ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

По своей питательности шампиньоны приравнивают к мясным продуктам. В них обнаружено высокое содержание незаменимых аминокислот, соединений калия и фосфора, никотиновой кислоты (витамина PP), а также других витаминов (А, С) и антибиотика.

### РЕЦЕПТЫ

Индейка с шампиньонами. Требуется 600 г шампиньонов, 3 луковицы, 2 ст. л. сливочного масла, 1 стакан сметанного соуса, перец, соль. Индейку (мясо) нарезать брусочками длиной 3-4 см, посыпать солью, перцем, обжарить на хорошо разогретой сковороде в течение 3-5 минут. Приготовить шампиньоны, нарезать их, поджарить, добавить мясо и поджаренный лук, залить соусом по вкусу, довести до кипения. Подать с картофелем, нарезанным соломкой и жареным во фритюре.

Картофель жареный с шампиньонами. Требуется 10 картофелин, 300 г свежих шампиньонов, 2 луковицы, 2 ст. л. топленого масла, зелень. Картофель обжарить до золотистой корочки. Грибы и лук обжарить отдельно, соединить с картофелем, посолить, поставить в духовку и довести до готовности.



## ГРУЗДИ

### ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Грузди относятся к целебным грибам, истари их употребляли в чуть поджаренном виде, а чаще всего в сыром, при лечении мочекаменной болезни и туберкулеза. Грузди не терпят длительной тепловой обработки, не выносят действия кислот. При холодной засолке все ценные вещества гриба остаются нетронутыми, не подвергаются разрушению.

### РЕЦЕПТ

Холодная засолка. На 5 кг грибов надо 180 г соли, 100 г укропа. У груздей отрезать корешки, промыть, залить на полчаса холодной водой, 3 раза ее менять, скинуть грибы на дуршлаг.

Подготовить емкость для засолки: ошпарить, дно закрыть капустными листьями, уложить в один слой грузди, пересыпать солью, сверху положить стебли и веточки укропа, по вкусу – лист смородины, стручковый перец, на них поместить следующий ряд груздей, затем специи и так далее. Верхний ряд грибов закрыть капустными листьями и на них положить деревянный кружок с грузом.

Старые крупные грибы перед засолом вымачивают двое суток в холодной воде, меняя ее через 6-8 часов.

## РЫЖИК



### ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Популярнейший гриб – рыжик обыкновенный, или деликатесный. Содержащийся в нем фиолетовый пигмент, определяющий его окраску, обладает антибиотическим свойством. Рыжик значительно задерживает рост туберкулезной палочки, оказывает лечебное действие при болезнях, вызванных нарушением обмена веществ, в том числе при пятнистости кожи (витилиго). Известно также, что рыжик содержит противоревматическое вещество, сходное по действию с кортизоном. «Закусите сырыми молоденькими рыжиками или желтенькой сыроежкой перед едой, чуть-чуть подсолите и ешьте с хлебушками – никаким раком не заболеете до ста лет», – говорили в народе.

### РЕЦЕПТ

Паста из рыжиков с укропом. Требуется 50 г сливочного масла, 100 г тертого сыра, 2 сырых молодых рыжика, 1 ст. л. рубленого укропа, молотый перец. Грибы хорошо промыть, мелко нарубить, смешать с остальными компонентами и взбить массу. Использовать на бутерброды.

# СОВЕТЫ ХОЗЯЙКАМ

- Суперклей с кожи можно снять соком мандарина.
- Белый мех хорошо чистить крахмалом, а для блеска протрите его тряпкой, смоченной уксусной эссенцией.
- Белые носки прекрасно отстирываются, если их предварительно замочить на 1-2 часа в воде, в которую добавлена борная кислота (1-2 ст/л на 10 л воды)
- Если нужно срочно избавиться от жирного пятна, можно посыпать его зубным порошком и прогладить через бумагу.
- Охлажденной водой после варки картофеля или макарон можно поливать комнатные цветы. Питательные вещества, содержащиеся в ней, понравятся вашим растениям.
- Для того, чтобы убрать известковый налет около крана, нужно протереть это место теплым уксусом.
- Когда вы чистите аквариум, не выливайте воду, а используйте ее для полива комнатных растений. В помете рыб содержатся азот и фосфор, что делает воду отличным удобрением.
- Чтобы пустые герметично закрытые контейнеры при хранении не приобрели неприятный запах, насыпьте в каждый щепотку соли.
- Чтобы сильнее чувствовался аромат лимона, надо обдать его кипятком.
- Если в вазу с фруктами положить лимон, то фрукты дольше останутся свежими.
- Не кладите цитрусовые или помидоры в холодильник. Низкая температура ухудшает вкус и аромат этих капризных продуктов.
- Если в рассол с солеными огурцами добавить немного сухой горчицы, они станут вкуснее и будут храниться дольше.
- Не кладите лавровый лист в куриный бульон – он теряет свой аромат.
- Лук потеряет горечь и будет гораздо вкуснее, если его после нарезки положить в дуршлаг и обдать кипятком.
- Если помидор лопнул, посыпьте трещину крупной солью, тогда он не заплесневет.
- Не храните бананы вместе с другими фруктами и в одной грозди. Разделите гроздь и держите бананы отдельно друг от друга. Бананы выделяют газ, который способствует быстрому созреванию фруктов (и других бананов).
- Овощи при варке нужно класть только в кипящую воду.

# ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?



## БРЮССЕЛЬСКАЯ КАПУСТА

Сравнительно молодое овощное растение. Предполагают, что ее начали выращивать не ранее XIII века. Родина – Средиземноморье. Предшественницей брюссельской была капуста листовая, от которой и произошли все остальные виды капусты. Сегодня она особенно распространена в Западной Европе. У нас капусту брюссельскую выращивают в южных районах с умеренными летними температурами. Гурманы считают, что кочанчики полностью раскрывают свой аромат после того, как их слегка прихватит легкий морозец. После этой короткой шоковой обработки холодом капуста становится вкуснее. Однако температура не должна быть ниже минус 5 градусов.

Это растение с невероятной энергией стремится к солнцу. Стебель-кочерыжка брюссельской капусты достигает высоты от 80 до 100 см. На ней образуется множество мелких кочанчиков – каждый уже сам по себе мини –капусточка. В зависимости от сорта кочанчики могут достигать в диаметре до 4 см. Наряду с широко распространенными зелеными бывают также кочанчики с красноватым оттенком, который, однако, утрачивается при варке. Питательная и диетическая ценность брюссельской капусты выше, чем у обычной, кочанной. Так, по содержанию витамина С она превосходит своих капустных родственников.



## МАКЛЮРА

В Средней Азии растет декоративное дерево, дающее красивые оранжевые плоды, похожие на апельсины. Это маклюра – родственница шелковицы. В последние годы маклюра часто упоминается как источник ценных лекарственных препаратов. Народная медицина уже давно использовала млечный сок дерева для лечения различных кожных заболеваний. Как выяснилось, в нем много биологически активных веществ класса циклических тритерпеновых спиртов, к которым относятся стерины, желчные кислоты, сапонины. В соплодиях маклюры много сахаров, пектиновых веществ, в листьях – лимонной кислоты. Семена маклюры – небольшие сухие орешки – почти на треть состоят из жирных кислот. Но самыми полезными веществами этого растения можно считать флавоноидные соединения. Среди них – осаин, вещество со свойствами витамина Р, который во взаимодействии с витамином С уменьшает проницаемость и повышает прочность капилляров. Как показали исследования, при длительном применении осаин оказался даже более эффективным, чем всем известный рутин

## ЗАМОРОЖЕННЫЙ ЯГОДНЫЙ ТОРТ С БЕЗЕ



На 12 порций:

- 600 г клубники
- 1 ст. л. сахарной пудры
- 6 белков
- 250 г сахара
- 800 мл сливок

Приготовление:

1. 500 г клубники мелко нарезать. Посыпать ягоды сахарной пудрой.
2. Нагреть духовку до 160°. Взбить белки с сахаром. Заполнить массой кондитерский мешочек с насадкой с круглым отверстием. На 2 противня, застеленных бумагой, выпустить 4 круга диаметром 22 см и собрать массу к центрам кругов. Отдельно выпустить на противень несколько капель белковой массы. Выпекать каждый по 20 мин, остудить.

3. 1 корж заключить в кольцо для торта. 200 г сливок взбить, добавить  $\frac{1}{3}$  ягод, выложить на корж и поставить охладиться в морозильную камеру на 20 мин. Накрыть другим коржом. Так же поступить и с остальными коржами. Поставить торт на 4 ч в морозильную камеру.

4. За 2 ч перед подачей на стол снять кольцо с торта. Остатки сливок взбить и выложить на торт. Ягоды вымыть, очистить, мелко нарезать и выложить на торт. Безе искрошить, посыпать им ягоды. Поставить на 2 ч в холодильник.

Приготовление: 90 мин

Замораживание: 5 ч

В одной порции 310 ккал

## КЛУБНИЧНО-БАНАНОВЫЙ ПАРФЕ



На 12 порций:

- 60 г муки
- 100 мл молока
- 4 яйца
- 2 пакетика ванильного сахара
- соль
- 1 ст. л. топленого масла
- 100 г белой глазури
- 1 банан
- 3 ст. л. лимонного сока
- 250 г клубники
- 250 мл сливок

Приготовление:

1. Муку смешать с молоком, 2 яйцами, 1 пакетиком ванильного сахара и солью. Оставить на 30 мин. На сковороде с антипригарным покрытием в небольшом количестве топленого масла испечь 4-6 блинчиков.

2. Глазурь растопить. Бананы нарезать кусочками и измельчить в пюре вместе с лимонным соком.

3. 2 яйца взбить с 1 пакетиком ванильного сахара, добавить глазурь и пюре. Ягоды нарезать кусочками и добавить в массу, ввести сливки, массу взбить.

4. Форму для кекса (28 см) застелить пленкой и выложить половиной блинчиков. Распределить на них фруктовую массу, сверху – вторую половину блинчиков. Поместить на 6 ч в морозильную камеру.

5. Готовое парфе нарезать кусочками, посыпать сахарной пудрой.

Приготовление: 60 мин

Замораживание: 6 ч

В одной порции 200 ккал.

## КЛУБНИКА С ВАНИЛЬНЫМ САБАЙОНОМ



На 4 порции:

- 500 г клубники
- 16 шт. продолговатых бисквитных печений
- 2 яйца
- 4 ст. л. белого сладкого вина
- 2 ст. л. с верхом сахарного песка
- 1 пакетик ванильного сахара
- листики мяты
- молотая корица на кончике ножа

Приготовление:

1. Клубнику тщательно перебрать, отобрав спелые, но неперезревшие ягоды. Вымыть клубнику под струей холодной воды, очистить ее от зеленых плодоножек, обсушить и разрезать каждую ягоду пополам.

2. В 4 креманки или в низкие широкие бокалы положить по 4 бисквитных печенья, выложить на печенье клубнику.

3. Для приготовления ванильного сабайона смешать яйца с белым вином и ванильным сахаром и взбить смесь в густую пену с помощью миксера. Поставить на горячую водяную баню и продолжать тщательно взбивать с помощью венчика до загустения смеси, слегка остудить.

4. Теплым ванильным сабайоном полить клубнику. Подать на стол, украсив листиками мяты и посыпав корицей.

Приготовление: 30 мин

В одной порции 140 ккал

## Рецепты от наших читателей

### Клубничный летний суп

400 г спелых ягод клубники засыпать  $\frac{1}{2}$  стакана сахара и поставить на 6-8 ч в холодильник.  $\frac{1}{4}$  стакана сахара прокипятить с 6 стаканами воды, влить  $\frac{1}{2}$  ст. ложки разведенного крахмала, довести до кипения. Добавить в него клубнику с образовавшимся соком, осторожно размешать и охладить. Подать на стол со взбитыми сливками (35% жирности,  $\frac{1}{2}$  стакана).

### Парфе клубничное

1 – 1  $\frac{1}{2}$  стакана клубники вымыть, очистить от плодоножек, дать воде стечь. Ягоды растереть, добавить  $\frac{3}{4}$  стакана сахара и перемешать. Пюре поставить в холодильник на 1 ч, изредка помешивая. Ввести в пюре охлажденные взбитые густые сливки при непрерывном помешивании венчиком. Выложить массу в формочки с толстыми стенками и заморозить в холодильнике.

### «Красная Шапочка»

Ломтики хлеба (без корок) нарезать ромбиками и обжарить на сливочном масле. На гренки из кондитерского шприца выложить творожную массу. Готовят ее так: творог вместе с клубникой пропустить через мясорубку или протереть через сито, добавить сахар, все тщательно перемешать. Украсить готовые тартинки половинками ягод клубники. Для гренка: 20 г пшеничного хлеба,  $\frac{1}{5}$  ч. л. сливочного масла. Для творожной массы: 30 г творога,  $\frac{1}{2}$  ч. л. сахара, 1 ст. л. спелой клубники.





**П**оявление больших и более совершенных моделей холодильников, которые уже не требуют регулярной разморозки, привело к тому, что на полках часто и подолгу соседствуют кастрюльки с едой, начатые упаковки полуфабрикатов, забытые остатки сыра и консервов, лекарства, косметика и многое другое. В таком захламленном холодильнике даже непривередливая мышь вряд ли захочет повеситься!

### **ПОЧЕМУ И В ХОЛОДЕ ПРОДУКТЫ ПОРТЯТСЯ?**

Кислород, без которого неммыслима наша жизнь, участвует во всех окислительных процессах и является главной причиной порчи продуктов. Поэтому, если ты дума-

ешь, что бульон или колбаса могут «жить» в холодильнике бесконечно долго, то ошибаешься. Холод лишь замедляет, но не прекращает обмен веществ в овощах, ферментацию мяса и рыбы, не говоря уже о росте микроорганизмов. При комнатной температуре фарш скиснет за 4-5, а бульон – за 8 часов. В холодильнике они простоят, не испортившись, 12 часов и 3-4 суток соответственно. А еще срок хранения зависит от того, сколько воды содержится в продукте. Чем выше влажность продукта, тем короче срок, за который его надо использовать. Рекомендация хранить еду в пакетах и контейнерах – вовсе не чья-то причуда. Таким образом ты уменьшаешь доступ кислорода к продуктам. (Кстати, эту задачу стало гораздо проще

решать с изобретением безопасных пластиковых пленок, которые не вступают в химическую реакцию с жирами). Возьми на вооружение хороший совет: заворачивая колбасу или сыр в пленку, прижми ее как можно плотнее к поверхности куска.

Еще одна проблема – запахи. Смешавшись, они могут образовать такое «амбре», что придется срочно проветривать и мыть камеру. Впрочем, какой-то запах в холодильной камере всегда есть.

Сделать его нейтральным помогут баночка с сухим горчичным порошком, который является неплохим дезодорантом, или таблетки активированного угля.

Следующий фактор, сокращающий «жизнь» продуктов, – соседи по полке. Замечено: если яблоки,



# Как использовать мороз?



ничего хорошего. Крем для лица при температуре ниже плюс 10 загустевает довольно быстро. В первые дни можно не заметить разницы, а затем будет казаться, что наносишь на лицо замазку. «Охлажденный» крем ложится толстым слоем, плохо впитываясь и мешая коже дышать. Постепенно из него испаряется вода и улетучиваются другие компоненты. Помада, если перемерзнет, тоже ведет себя неадекватно. Только тебе удастся преодолеть ее сопротивление и накрасить губы, как помада уже собирается в комочки. Видок получается такой, будто у тебя сильно обветрились губы. В общем, срок годности начатых кремов и другой косметики от хранения в холодильнике практически не увеличится. Что касается духов, то их главный враг вовсе не тепло, а яркий дневной свет.

## ЗДЕСЬ ТЕБЕ НЕ ДОМАШНЯЯ АПТЕЧКА

Только очень специальные лекарственные средства нужно хранить при температуре ниже + 20 градусов (например, свечи или вакцины) Ни йоду, ни зеленке, ни каплям от насморка не нужен холод, чтобы сохранять лечебные свойства.

апельсины или бананы положить рядом с мясом, рыбой или колбасой, то последние подвергнутся сильнейшей «химической атаке» выделяемых фруктами паров эфирных масел, ускоряющих ферментативные процессы. Между прочим, экзотические заморские фрукты вообще не переносят холода и при пониженной температуре портятся гораздо быстрее, чем при комнатной.

## ДЛЯ ПИТАНИЯ КОЖИ И РАСКРАШИВАНИЯ ЛИЦА

Взгляни на дверцу холодильника. Наверняка ты увидишь лежащие на полочках тюбики с кремом, губную помаду, возможно, духи, которыми ты не пользуешься, а выкинуть жалко. Прямо скажем,

## ТУФЛИ И КУРТКА В МОРОЗИЛКЕ

И уж совсем нелепыми кажутся многие «бабушкины» советы. Например, перед тем как сушить, рекомендуют замораживать выстиранную кофточку из ангоры, чтобы она приобрела пушистость. Оставь холодильник в покое! Просто встряхни кофточку после стирки. Результат будет тем же.

Или вот «оригинальный» способ разношивать жмушную обувь. В туфли вкладывают пластиковый пакет и, налив воду, ставят в морозилку. (Господи, а продукты-то из нее куда на это время убрать?) Вода, замерзая, расширяется и растягивает кожу, причем во всех направлениях, а не только там, где обувь жмет. Убедительная просьба: не проводи этот эксперимент. Толку мало, а туфли, особенно из тонкой и лаковой кожи, можешь испортить.

А вот неплохой совет, как очистить жевательную резинку с куртки. Догадываешься? Ну да, положи в морозилку. Замерзшая «жвачка» действительно лучше счищается. А если комочек резинки прилип к ковру? Тоже в морозилку засовывать? Отнюдь! Положи на него кусочек льда.

## МЕЖДУ ПРОЧИМ...

### ВЕСЬМА ПОЛЕЗНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Если хочешь, чтобы продукты всегда оставались свежими, храни их в контейнерах с крышками, лучше – вакуумными.
- Замерзшее молоко** при оттаивании не теряет своих свойств, а вот сметана расслоится и будет выглядеть неаппетитно.
- Замороженные овощи** не обязательно полностью размораживать перед тем, как готовить.
- Замороженная жирная рыба** (семга, скумбрия, форель) после 1 месяца хранения в домашнем холодильнике теряет вкусовые и питательные свойства более чем на половину.



# Умная девушка и хан

(Сказка)

**Ж**ила когда-то на берегу реки бедная девушка. Был у нее младший брат, совсем еще юный. Пришел однажды к ним ханский слуга и говорит:

– Ты что это своего брата от ханской службы прячешь? Твой брат уже достаточно большой, он должен явиться к хану, поклониться ему. Хан хочет узнать, на что годится твой брат.

Парень пришел к хану. Тот говорит:

– Вот моя первая задача: пойдя узнай, сколько лет серому зайцу, который живет на солнечном склоне зеленого хребта.

Парень вернулся домой и говорит сестре:

– Не справиться мне с ханской задачей. Он приказал узнать, сколько лет серому зайцу, который живет на солнечном склоне зеленого хребта.

– Ну, это совсем просто, – сказала девушка. – Нарви несколько горстей земляники, положи её на заячьей тропе, а сам спрячься в кустах и слушай.



– Это тоже не трудно, – сказала девушка. – Вот тебе три шапки. Одну надень на голову, а две другие, набитые травой, прикрепи к плечам. Спрячься в кустах у медвежьей тропы и жди. Когда появится медведь, выйди из кустов и слушай.

Парень всё сделал, как сказала сестра. Сидит и ждет. Вот появился медведь. Парень вышел из кустов. Медведь вскрикнул:

– Восемьдесят восемь лет живу на северном склоне зеленого хребта! И впервые в жизни вижу трёхголового человека!

Парень пошёл к хану и сказал:

– Бурому медведю восемьдесят восемь лет.

Хан посмотрел в священную книгу, удивился и сказал:

– Правильно. Теперь третья задача. Приходи завтра укрощать моего любимого вороного жеребца. Все его боятся, никто не может укротить.

Парень вернулся домой и говорит сестре:

– Третья задача хана самая трудная. Завтра надо укротить его любимого вороного жеребца. Все его боятся, никто не может укротить.

– Не печалься, – говорит сестра, – я приготовлю тебе три железные плети. Тремя плетями ты укротишь любого жеребца.

Утром парень пришёл в ханский загон и увидел могучего вороного жеребца. Парень начал хлестать его плетью. Когда плеть измочалилась, жеребец присмирел. Тогда парень вскочил на него и начал хлестать второй плетью. Жеребец взвизгивал на дыбы, подкидывал зад, но сбросить парня не мог, а парень исхлестал уже вторую плеть. Жеребец выбился из сил, но всё ещё пытался сбросить парня. И тут парень выхватил третью плеть.

– Ох, больше не могу! – закричал жеребец и вдруг превратился в хана.

Так брат и его умная сестра победили хана.



Парень всё сделал, как сказала сестра. Сидит, ждет. Вот бежит заяц. Подошёл он к землянике и начал есть. Поел и сказал:

– Шестьдесят шесть лет живу на солнечном склоне зеленого хребта! И впервые в жизни ем такую вкусную еду!

Парень пошёл к хану и сказал:

– Серому зайцу шестьдесят шесть лет.

Хан посмотрел в священную книгу, удивился и сказал:

– Правильно. Теперь вторая задача: сколько лет бурому медведю, который живёт на северном склоне зеленого хребта.



# Буйнагъскийин кючейийъ айи хал

**М**ягъячгъалайийъ айи тарихи ядигарарин арайийъ Буйнагъскийин кючейийъ айи , 1938-пи йисан тикмиш гъапу, муганайиз «Дагъустан» кIуру хяларин халвуди гъабхъи дараматра а. Гъамус душваъ Ростовдин университетдин филиал ачмиш дапIна. 1975-пи йисхъанмина му дарамат, культурайин ва тарихи ядигарси, гъюкуматдин гюзчиваликк кка.

Гъяйифки, му дарамат тикмиш апIбан гъякънаан къатIи мялуматар адар, амма думу ленинграддин машгур архитектор, художествийрин Академияийин профессор Герман Гриммдин проектдинди дивуб вуйиваликан агъя.

Му дараматдин тарихдиъ асас маш а – мушваъ Ватандин Ахью дявдин йисари госпиталь ади гъабхъну. Дагъустандиъ 1942–пи йисхъанмина вари шагърариъ ва поселкариъ эвакуацияин госпиталар тешкил дапIну гъахъну: Мягъячгъалайийъ – 20, Буйнагъскдиъ – 16, Избербашдиъ – 2, Дербентдиъ – 10, Каспийскдиъ – 13, Хасавюртдиъ – 3, Къизлярйъ – 3.

«Дагъустан» хяларин хулан дараматдиъ ихъ республикаийъ варитIан ахью 3187-пи нумрайин госпитал ади гъабхъну. Сабишв'инди мушваъ 1200 Уру Армияийин эскер ккауз мумкинвал ади гъабхъну. Дявдин йисари мушваъ 33 агъзур зийнар гъахъи солдтар ва офицерар сагъ гъапIну. Мягъячгъалайин госпиталариъ зийнар гъахъидар дагъустан духтрари сагъ апIури гъахъну. Дурарин арайийъ профессор Рашид Пашаевич Аскерханов, М.М. Макеудов (Дагъустан-

дин сагъламвал уьбхбан гъуллугъарин министрди гъилихур), заан пишекарвалин хирург Д.М. Далгат ва жарадар ади гъахъну.

Госпитализ ДАССР–ин сагъламвалин гъуллугъарин Нарком Могуч Яникианди регъбервал тувну. Думу вахтна мушваъ эвакуогоспиталарин Отдел абццну, дидиз республикаийин сагъламвал уьбхбан гъуллугъарин Наркомдин заместитель, военный духтур Оганес Бароянди регъбервал тувну. Хъа 1943–пи йисан му гъуллугъарин ДАССР–ин сагъламвал уьбхбан гъуллугъарин Наркомдин заместитель Серажутдин Аьлибегов гъилихну.

Духтрари чп'ин али жавабдар вазифийр ва читин месэлийр намуслуди кIулиз адагъури гъахъну: зийнар гъахъи солдтарикан 80% цийикIултIан чпин жергй-ириз гъюри гъахъну. Гъяйифки, зийнар гъахъи вари ккадагъуз шулдайи. Думуган госпиталиъ йихури гъахъидар урсарин накъваригъ кивну – мушваъ совет солдтарин агъзурилан артухъ накъвар а.

Гъяйифки, гъи ихъ республикаийин культурайин ва тарихи ядигар вуйи Буйнагъскийин кючейийъ айи му дарамат йирси дубхъна, дидин гъваькан урхъар кадахъна, полар дутIна, цалар ктахъура. Му дарамат рас апIуб лазим ву.

Дагъустандиъ ахью мяна айи му ядигар, зат имдарди рабгъайиз, рас апIур кIури, умуд кивурхъа.

**Гюльнара АСАДУЛАЕВА**





Ачухъди кІуруш, журналистдин ляхин жюрбежюр гъядисйирин яцІаъ хъуб, жюрбежюр пишйирин, къисматарин, яшнан эйсйирихъди гюрюшмиш хъуб алабхъурайивалиинди къабулди вузуз. Гъарсар игитриз чан рякъ, чан къисмат, уъмриз лигбан чан саягъ шулу. Магъа му ражнур узуз маракълу пишейин дишагълийихъди таниш хъуб къисмат гъабхъунзуз. Думу кинолог ву. Му пише хъайи дишагълийир учвуз гизаф абгъячвуз? Хъа узуз магъа дицир дишагъли сабпи ражари алахъунзуз...

# ХУЙИРИН ЮКІВАР МЮТІЮГЪ АПІРУР

Учву таниш апІуз гъялак вуза: полицияйин ахъюну прапорщик Фируза Абдурягманова Дагъустандиъ айи ялгъуз сар дишагъли-кинолог ву. Сабпи лигбаан назук дишагъли ОМОН-диъ ахъувализ къисмат пуз шулу. Жилири, дестейиъ кинологди шубуд йисан дилихну, ляхниан удучІвиган, хулаз Ноки лаКам али жинсан ху гъабхиган, Фируза Абдурягманова гъизмиш гъахънийи –бицІи квартирайиъ ху уьбхюзасла мумкинвал адайи!

- Дестейиз гъафнийза ва ху къяляхъ гъадабгъуб тІалаб гъапІнийза.

Хъа ОМОН-дин командирин заместитель Андрей Ереминди сабпну теклиф дивнийи: «Учухъна ляхниз гъач!» Гъякълуди кІуруш, узу хабарсузвалиан чашмиш гъахънийза. Хъа хулаз гъягъюри, фикрар апІуз хъюгънийза. Хулаъ жилирин форма алабхънийза ва гюзгдин улихъ клигури дийигънийза – балгруганси вуйи! Жилириз дугъан ерина узу ляхниз гъягъруваликан гъапІнийза, хъа дугъу аьлхъюри, гъадагъидарву, гъапІнийи.

"Фицигъадагъидар, цІибулихъна дурари теклиф дивунзуз», - жаваб тувнийза жилириз.

## ИМТИГЪЯН

Ихъ игитрин гъуллугънан сифте вазар Къадар зонаиъ гъахъи республикаийиъ яркъуди мялум вуйи гъядисйириин алахъну. 1999-пи йисандин август ваз. Медицинайин гъуллугънан дахилнаъди Фируза дестейин женгчйирихъди Къарамахи гъулаз командировкайиз гъахънийи. Думугандугъанликрихъ ху хъибтІну адайи, гъаддиз дугъан вазифйир медикариз кюмек апІуб вуйи. Дугъу чав шубуд йигъазди командировкайиз гъаъра кІури, фикир гъапІнийи, натижайиъ душваъ дугъан саб ваз гъабхънийи...

-Думу зегъле гъабхру писвал саб вахтнара гъархидарза, узуз дяви рякъюр, узу думу бедбахт гъядисйирин иштиракчи шул кІури, зат фикир апІдайза! Гъич сарира дициб фикир апІури адайи!

Жвувкан асла гъархну, саб жюрейинра гучІвал гъубздайи.

Зийнар духънайидариз жвувхъан шлу кюмек апІуз чалишмиш шуйча. Думуган гизаф инсанар гъийихнийи...

## «ИХЪДАРИ ЙИВРУГАНСИ ГЪИБГЪУЙИ...»

Фируза айи дестера зенитный яракъариан йивбарин цІикк ккахънийи, дураар душвккан ккудучІвуб аьлаамат гъабхънийи.

- Саб вахтна ихъ танкар али тепейилан учуз йивурайиганси гъибгънийчуз. Ихъдари йивура кІури, фикир гъапІнийча! Йивбарин зонаиан удучІвиган ва думу тепейиана хъуркъиган, узу командирина алжагънийза: «Учву гъапІрачва, жвувандариз йивури!» Думуган дугъу йиз хилгъибиснийи, яракъарин люлейик кивнийи, люле мичІалди вуйи,- кІваин апІура Фирузайи.

-Фу-вушра шуйи, аьжал ич гъвалахъди либцуйи. Саб ражари рейсназ удучІвнайиган, санитарарин машиндиъ деънайи узу, боевикари йивуз хъюгъиган, медсестра Заи-

райихъан, дугъаз машин хъапӀуз аьгъаш гьерхнийза. Думуган ич водителъ къяляхъ илдичнийи ва наразиди гъапнийи: «Фу? Узу накъвдик кивунчва дарш?»

Фирузайи чав Урусатдин Федерацияйин Игит ччвурназ лайикълу гъахьи Ирина Янинайихъди гъуллугъ апӀабакан ктибтнийи.

### БАГЪРИ ОМОН ВА ВЕРДИШ ГЪАПУ ЮКЪУБ ХУ

–Хулаз гъафиган, гъуллугънаан удучӀуз ккун гъабхъундайнуз? гьерхнийза Фирузайихъан.

–Ваь, аьксина, ватанпервервал хъана «учӀру» гъабхънийиз,- аьлхъюра Фируза. –Гъякълуди кӀуруш, хъасин чпин ляхнариз гъягъюрайи, аьдати уьмрийн машгъул вуйи инсанар гъяркъиган, фикир апӀуьза: мурариз фукӀа гъябкъюндар, душваь фу гъабхънуш, мурариз аьгъдар. Хъа ляхниан удучӀуз – ваь, узхъан багъри ОМОН адру уьмур сарун фикриз гъадабгъуз шулдайзухъан. Саб ражари узу жара подразделениейиз офицерин гъуллугъниина гъауз ккун гъабхънийи, амма узу кӀул кивундайза. Гъаци прапорщикди гъузнийза, амма мушваь гъузбийн саб ражнукъан швумал гъахъундарза!

Гъулугънан йисари Фирузайи тӀубкӀруб абгуз ва ашкар апӀуз ху вердиш гъапӀну. Вари хуйир дугъу чав гъядягъну ва масу гъадагъну. Хъа фици-вуш дестейиз бельгий жинсан Ельва лакӀам али аьхю ху гъабхънийи, думу Фирузайихъана тувнийи.

–Ельвайиз дишлади узу ккун гъахънийи. Думудестейиз гъабхуз вагзликкна гъафнийза, думу ху узухъинди гъажабгънийи ва йиз гъюнарийн чан бацар дивнийи. Жикъиди, учу албагнийча!

Фирузайин фикрийнди, ху вердиш апӀуз махсус образование лазим дар, амма гъяйванатар ккунивал – му чарасуз шартӀу ву.

–Кинологди ва хуйи сари саргъис апӀури ккунду. Кинологдиз хуйиз ккуниб аьгъю дубхъну ккунду. Инсанарси, хуйирра зарарлударра, рягъимлударра шулу. Хъа гизафсдар дюшошариь ху ва кинолог

хасиятариинди ухшар вуйидар духъну ккунду.

Чав вердиш гъапӀу хуйирихъди Фируза республикайин ругарийн хайлин спецоперацйириь иштирак гъахъну. Жин дапӀнайи яракъар, блиндажар агуз ярквариз командировкйиризра гъушну. Асас вуди дугъан Къарабудагъкент райондиз гъягъюб кӀваин илми, душваь ярквраь машин минайин гъутӀубкӀнийи.

–Кваин илмийиз, саб-швнуб километрликри гъушнийча. Думуган узухъди Ромка кӀуру хухъайзухъди, учуз бедрейиьди жилиь ивнайи СВУ (хиларихъди кадапӀнайи тӀубкӀру шейь) гъибихънийчуз, хъасин думу сапери терг гъапӀнийи.

### ХИЗАН ВА ЛЯХИН – ТАМАМ ВУЙИ САБВАЛ

– Ичв хизандиь уву думу пише ктабгъуб фици къабул гъапӀнийи?

–БицӀидихъанмина узу байси аьхю гъахъир (жикъиди кушар гъитрур, джинсар алахърур, сикинвал аьгъдрур) гъахънушра, адаш шад хъидайи. Хъа узу кинолог шлуган, адаш чӀивиди имдайи. Хъа гъамус йиз хусуси уьмур – му йиз хизан ва ляхин ву.

Фирузайин риш аьхю шула, дугъу ДГУ-йин юридический факультетдиь урхура.

–Думура аьхю ватанпервер ву, аьлхъюра Фируза. – Узу йиз риш бицӀидихъанмина жвуван юрдназ вафалувалин лишниккди тербияламиш гъапӀунза. Учу совет мультфильмирииз, Ватандин Аьхю дявдикан вуйи фильмирииз сапӀиди лигуйча. Ихъ бицӀидариз ихъ тарих аьгъюди, чан халкъдин гъунарарийнди ва игитвалиинди дамагъ дапӀну ккунду.

Фируза Аьбдурягъмановайиз къюб заан образование а – дугъу ДГУ-йин юридический факультет ва Урусатдин МВД-йин Краснодарин университет гъурхну, думу II ва III дережйирин «Жмяаьтлугъ къайда уьбхбаз лигну» медалариз лайикълу гъахъну, «Милицияйин отличник» лишнихъди ва Урусатдин Федерацияйин Президентдин ччвурнахъ вуйи съятихъди лишанлу дапӀна.

*Фируза сабсана наградайиз улупна. Умуд кивурхъа, дугъу думу гъадабгъиди.*

**РАГНЕДА РАМАЛДАНОВА**



Му аьламатнан, аку рюгънан гьарсаб  
тики гьевеснахъди абцIрайи музыкайин  
аьламдиъ яшамиш шулайи инсан ву.  
Дугъу чан мукъмарихъди абцIнайи  
абайин хал ва шаду риш'вахт  
кIваин апIура. Дугъан адаш ва дада  
Буйнагъскдин педучилищейин мялимар  
вуйи. Гъадму классикайин музыкайи  
агъавал апIурайи абайин хулаъ дугъан  
музыкайихъна вуйи ккунивалра уягъ  
гъабхъну. Му бахт вуйи, жарадар  
гъавриъ тIауз даршлубсиб бахт.  
Думу вахтари Буйнагъск шагъриъ  
музыкайин вечерар, поэзияйин гюрюшар  
тешкил апIуйи. Гъадму серенжемари  
жигъил насил искусствойихъна гъюрмат  
ади тербияламиш гъапIну.



## Музыка кIваъ айиз...

### МАШГЪУЛ ХЪУБ

– Буйнагъскдин музыкайин мектеб ккудубкIбахъан, – кIваин апIура Зарифа Аьгъмедовнайи, – узу Мягъячгъалайин музыкайин училищейик кучIвунза. Душваъ йиз мялим дагъустандин пианиствалин ва композиторвалин мектебдин биначи Готфрид Гъясановдихъ гъурху Луара Хизриевна Мягъямедова гъахънийиз. Гъаци гъабхъну, узу гъеле училищейиъ урхури имиди дирижервалин классдиъ концертмейстерди лихуз хъюгъюнза. Му дюшошнан ляхин дайи...

Музыкайиз вуйи рякъ давам апIури, узу Москвайин Гнесина-рин ччвурнахъ хъайи институтдик кучIвунза, аьгъювалар ва гъевес уч гъапIунза. Музеяри, театлари, дюн'яйин машгъур музыкантарин концертари йиз артмиш'вализ ахъу тясир гъапIну.

– Узуз му пишейиъ вари дубгъуз, гъисс апIуз ккундийуз: музыкайин алатарин назукваларра, залиъ деънайидарин гъевесра. Ваъ, узу гъуллугъарикан фикир апIури гъахъундарза! Гъаци узуз ккуни ляхин апIуз аьшкъ айуз.

Гнесина-рин ччвурнахъ хъайи институтдиъ урхуб, Зарифа Аьгъмедовнайин фикриинди, – му концертарикан ва мялимвалин ляхникан хиялар апIурайи музыкантдиз заан дережа ву.

### ДИРИЖЕРИН ПУЛЬТНАХЪ

– Институт ккудубкIну Дагъустандиз къяляхъ гъафи узу дюшошнаанси Дагъустандин гъюкуматдин филармонияйизди адахъунзу. Мушваъ думуган ихъ республикайиъ машгъур пишкерарин коллективди ляхин апIурайи. Музыкайин лекторияйиъ

узу тажрубалу артистарин арайиъ ахънийзу. Дурари узу къабул гъапI-нийи ва чпизлазим шлуб улупнийи. Учү цIйи программийириин ляхин апIуйча, республикайиъ концертар тешкил апIури, дагъустан композиторарихъди дуствалиъ ва аьлакьайиъ ади ляхин апIуз хъюгънийча. Учү Дагъустан радиойин фонднаъ дурарин музыка гъибтунча.

Музыкайин аьламдиъ учIву инсандиз коллективдин гъава асасуб ву. Хъа ич коллективдиъ яратмиш апIуз ужуб мумкинвал айи. Учү рюгъниинди багахъ инсанар вуйча. Мидкан гафариинди кIуруган, сар фуж-вуш гъавриъ дархъузра мумкин ву. Яв кIваъ айибдилан ляхнин йигъ ккебгъра. Иллагъки искусствойин цирклиъ лихурайирииз коллективдиъ умун гъава ади хъуб чарасуз ву. 1988–пи йисан филармонияйиъ камерный оркестр яратмиш гъапIну.

Му Дагъустандин музыкаин уьмриь ахю ва мяналу гьадиса гьабхьну. Узу дишла му коллективдин ляхний архнийза, узу гизаф маракулу вуйзуз. Оркестрий узу роялин ва клавесиндин партия йивури гьабхунза. Гьамус магьа пультнахъ дийигназа...

### ХИЗАН ХИЗАНСИБ ВУ

Ав, Зарифа Абдуллаевайи дирижерин тул хили дибисну йицлихьуд йис гьубшну. Хьа узу жарабдикан гьерхраза: фици кьуб багъри юклу чиб чпи гьагнуш ва сатли гьабхьнуш?

Дугъу жаваб тувуз гафар агура.

– Агъявуз, увуз романтикаин мюгьуббатнан ихтилат ктибтукундарзуз. Станислав Хржановский Дагъустандин Т. Мурадовдин ччурнахъ хьайи филармонияин сабпи камерный оркестрин руководитель гьабхьну. Думу заан деражайин пишекар вуйи, музыкаикан дугъаз вари агъяйи. Гьаци литератураианра дугъаз ужудар агъювалар айи. Мицир касдин багахъ хьуб вардариз маракулу вуйи: урхурайдаризра, гьарашугъаризра. Учубабишв'ин лихури, гьожатар аплури гьабхунча. Хьасин сар адрушваь тмунур ктидисрайивалин гьаври гьабхунча.

Саб ражну фици-вуш жилири узуз гьапну: «Пультнахъ дийигъ, шулвухьан». Аьлхьуб гьафнийзуз – му дишагълийирин ляхинси гьисаб аплурадайза. Гьамусра фикир гьациб вуйиз. Амма уьмри чав вари тийин гьапну. Узуз гизаф лихуб, жвуван хасиятнан саспи гьиллигъар гьурдаь бисуб алабхьунзуз. Гьамус анжагъ сабдин гьайиф вузуз – роялихъ цибдитан деьрадарза!

### ХУЛАЬ – ХЯЛИШСИ...

Жиниб дар, Дагъустандин филармонияиз чан ужагъ ва репетиций гьахру зал адарди гизаф йисар ву. Гьамусра дургъунагъди гьубзраузуз, фици «хяларин хулан» шараитарий гьира филармонияи чан ляхин давам аплураш. Хьа дидин ляхин ихъ республикаин культурайин уьмрин бина ву аьхир.

Филармонияин коллективди аплурайи ахю ляхнин саб пай кьваин аплуб чьяан ву: образованиеин ва гьаврикк ккаьбан программийир, бицидарин обонемтар, музыкаин фестивалар, гьамусдин музыкаин форумар ва жарадар. Му серенжмарий иштирак хьуз ихъ республикаиз жюрбежюр регионариан композиторар ва музыковедар гьюра. Хьа дагълу улкейин визитдин карта гьабхь «Порт-Петровскдин ассамблейир» фестиваль – му филармонияин тарихдий жара тема ву.

– Инсан гьаци яратмиш дапнаийир ву, дугъаз иплуб-алабхьрубси, инсандин табиаьт мюгькам ва за аплурайи рюгънан такабурвалра лазим ву, – клура Зарифа Агъмедовнайи. – Инсанди чан айтлан аьлам дубкьувалихьна гьаракат аплуру. Филармонияин ляхнин асас метлебра гьадму ву – инсанарихьна гьорчегвал ва хьпалгувал рубкьуб. Гьаму кьиматлувалари дун'я фагъумсузвалихьан уьбхюра.

– 90-пи йисари, – кьваин аплура Зарифа Агъмедовнайи, – инсанар культурайин уьмрихьан ярхла гьахьнийи. Мициб агъвалат Чечендий гьахь гьядисийриланра асиллу вуди арайиз гьафиб вуйи. Думуган улкейин концертарин клулин тешкилатар вуйи Росконцерт ва Союзконцерт лихури имдайи, гизаф шагърарий филармонийира хьяркьнийи. Хьа ихъ филармонияи чан коллектив гьубхну ва халкь культурайихьан ярхла хьуз гьитундар.

Узу думу вахтари сезондин арайий сабшвуб сольный программий йивури гьабхунза. Йиз гьарашугъарра гьаци лихури гьабхьну. Думу концертар ихъ ватанагълийири гьамусра кьваин аплури шулу. Умудлу шулаза, гьар фици вушра, Дагъустан филармонияихъ чан ужагъ хьибди.

Узу Зарифа Агъмедовнайихьан, музыкантдиз фицир тамашачи лазим вуш, гьерхнийза. Ва дугъу чан концертарин тажрубайиан саб дюшюш кьваин гьапну.

– Саб ражну шагърин саб кьадарнан клубдий йиз концерт ади гьабхьнийиз. Сягънайиин йирси пианино алийи, сягънайихъ гьипрайи чарч ранг дубшнаиб вуйи. Сягънайиина удучвайиз пианинойихъ деьнийза, сар дишагълийи зал марцц аплурайи. Хьасин концертдий думу сабпи ряднаь деьнади гьяркьюнзуз. Концертккудубкган, дишагъли йиз багахьна гьафнийи ва гьапнийи: «Жан риш, уву фу мукьам гьивнуш, узуз агъдарзуз, амма кьваз рягъят гьабхьнийиз». Ич ляхний му варитан асасуб ву!

Хьанара камерный оркестрин репертуарихьна кьяляхъ хьтаркураза. Му оркестрин пишекарвализ гастролариз гьюру музыкантари ужуз кьимат дивра.

– Камерный оркестрин репертуар яркьуб ва маракулуб ву. Бароккойин деврин музыка, классицизм, урус композиторарин эсерар ва гьийин академияин музыка, гьелбетда, дагъустан композиторарин мукьмар. Читин музыкаин материал



орестри уйнамиш апбан бадали, гизаф зегьмет зигуб алабхуру. Хъа хяларикан, «Узуз учвухъди сабансан мукъам йивуз ккундийзуз», кѳури ебхъруган, – му ахю тяриф вучуз.

Узу Зарифа Аьгьмедовнайикан, оркестр республикаийн телевидениеийъ рябкъюз мумкинвал аш, гьерхнийза.

– «Порт-Петровскдин ассамблейирин» концертарин записар республикаийн телевидениеийъ кми-кмиди туври шулу, – гъапну дугъу. – РГВК–йихъди учу дуствал ади лихурача. Республикаийхъан ярхлади яшамиш шулайи ихъ ватанагълийириз дагъустан музыкаийхъ хъпехъуз мумкинвал тувруганси, учхъан передачийр гъязур апѳуз шуйчухъан. Гъайифки, дициб ляхин апѳуз учуз техника жигъатнаан мумкинвалар адарчуз. Мисалназ, сес бикѳру студия адарчуз.

### МУЗЫКАЙИХЪНА АЫШКЪ УЯГЪ АПѳУЗ...

Сюгъбат Мягъячгъалаийн музикаийн училищейиъ гъабхурача.

Филармонияийн ляхниккан мажал адаршра, Зарифа Аьгьмедовнайи чан тажруба мушваъ жигъил музикаитарихъди пай апѳура. Дюзди кѳурза, узу мушваъ урхурайидарин къадар лап бициб вушул кѳури, фикир апѳури гъахъунза, амма ягъалмиш гъахъунзу. Музучилицейиъ уьмур убхъурайи: гъар терефнахъан мукъмарин алатарин сесер ва вокалистарин распевкйир ерхъурайи.

– Ухъуз бажаругълу жигъилар гизаф айин?– гьерхъраза мялимдихъан.

Думу мягътал шула:

– Гьелбетда! Ихъ бицидар гизаф бажаругълудар ву! Учу дурарин метлебариз ужуб тясир апѳуз чалишмиш шулача. Республикаийз ужудар пишеклар лазим ву! Оркестрарин артистар, искусствйирин мектебариз мялимар ухъуз лазим ву!

Училищейиъ дагъустан музикаийн аьдатариз гьюрмат айи мялимар лихура. Дурари чпихъ урхурайидарихъ ахю зегъмет зигура.

Музыкант, дирижер, мялим... Зарифайин ляхнин йигъ, гъарсаб

дакыкъа фикриз гъадабгъну, ккебгърайиб ву.

– Хъа уву рягъятвал фици гъадабгъурава?

– Лихураза, – фикир дарапди жаваб тувра дугъу. Классика хътаркури урхуз ккуниб вузуз.

– Эстет вува сарун? – аьлхюураза.

– Ваъ, бая, гъаци гъарсар думу литератураийхъна зигуру. Мидланра савайи, думу литератураий фагъмиз ужуб сурсат тувру. Отпускдин вахтна сикин, мичѳли, циб инсанар айи йишваз гъягъюз ккундузуз.

Фициб вуйкѳан Зарифа Аьбдуллаевайин аьлам?

Йиз фикриан, дугъу вардарихъан убхъурайи, анжагъ чазтѳан аьгъдру чан кѳван сирлу аьлам саризра ашкар дапѳнадар.

Хъа музыкара гъациб даринхъа? Сирлуб, къувватлуб ва азадвалихъна гъаркат апѳруб.

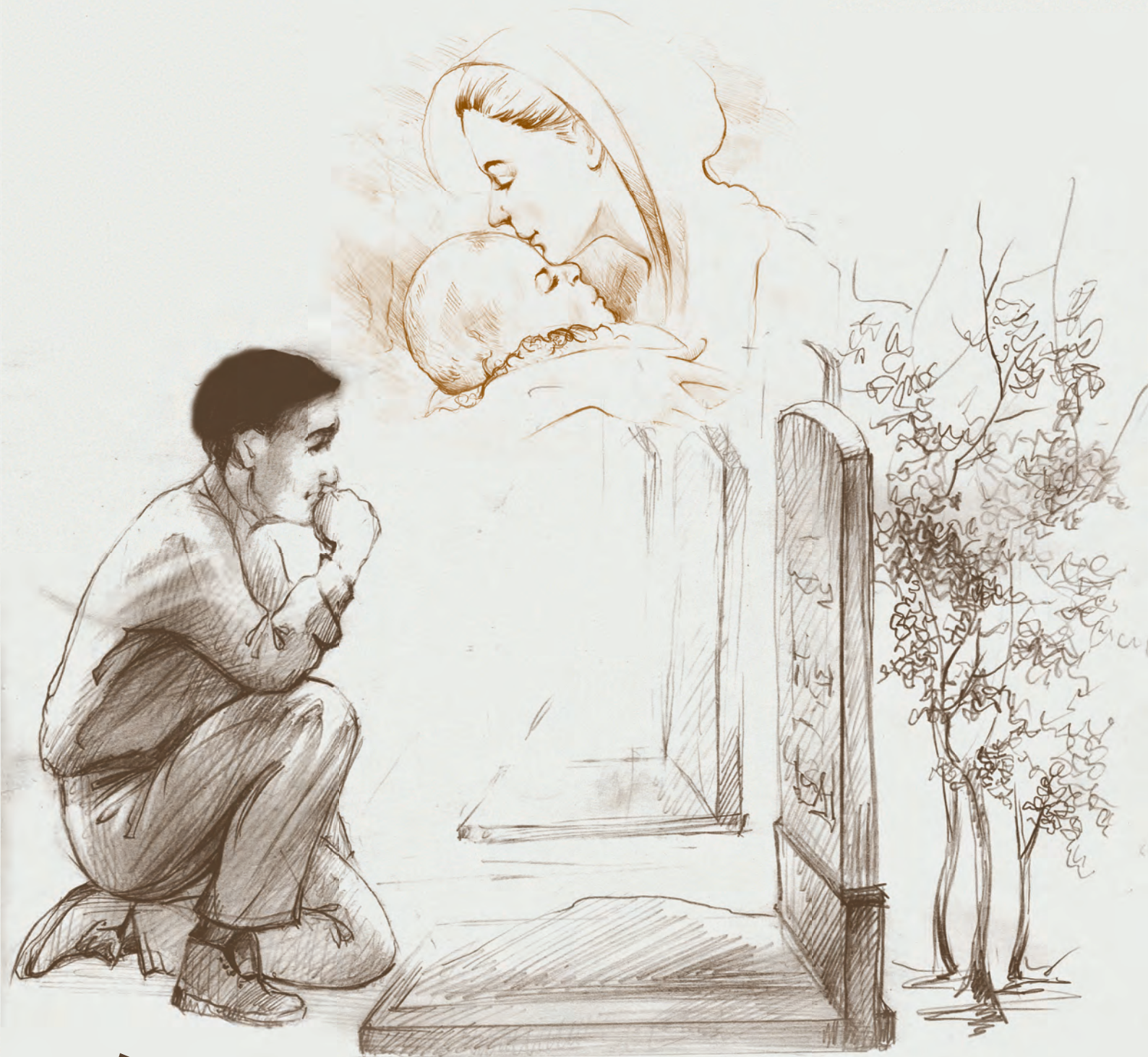
Гъацир ву Зарифара.

...Гъит дугъаз чан уьмрин рябкъюз ягъур ибшри!

Аьйшат ТАЖУДИНОВА







## Хил алдабгъ, дада...

**А**рсен дадаин накъвдихъ деънайи, ва дугъхан нивгъар дерккуз шуладайи. Пашманвалин ва къанди гъавригъахъи тахсирнан сел дугъан къиван члатинди удубчъурайи, амма ицрушин яваш шуладайи. Ярхи йигъ дугъу накъвдин бицъитепейин багахъ жилиин деъну гъапнийи.

Хъа накъвдин гъвандик кайи пашпортдиин шушукликан (дадаин жарашикилгъибихъундайи) дугъахъинди дигиш даршлу ккунивалиинди вазна гъацъи улихъна гъаргандиз улар ульчюкьюр лигурайи. Дада къиваъ дерин дерд ва гиран ади гъушнийи, амма дугъу чан бай саб вахтнара аьрзйириинди инжикгъа-

пундайи, сабдинра дугъаз тягъна гъивундайи. Аьхиримжи вахтна бализ дадайихъди гъятта дугъаз варитан гъагъи йигъарикъан хъуз вахт гъибихъундайи. Хъа дадаи, йикъури ашра, варибдин гъайгъу гъизигнийи, гъятта чухсагъул пуз аьгъдру чан бализ къандиси хъуз мумкин вуйи аьзабаринра

кмиди. Дадаи учв кечмиш хъайиз, кагъзиъ, чаз Арсен ва дугъан хизан гизаф ккуниваликан, чаз сариканра гиран ктруваликан ва варидилан хил алдабгъуваликан гъибикниини. Кагъаз дадаин хаишниинди Арсендихъна дугъан дуст дишагълийи тувнийи, хъа чаз Арсендихъди гафар аплузкъан ккун гъабхундайи.

Дадаин салам гъабхъихъанмина саб ваз гъубшнийи, амма Арсендиз пашман фикрар аплбахъан ва гъамци къанди учв бегъемди гъавриъ ахъу тахсирнан гъисснахъан йишв бихъурадайи.

Дугъаз чан байвахт кIваин гъабхънийи. Арсендин хъуд йис вуйиган, дугъан адаш кечмиш гъахънийи. Баллиз думу дадаин ихтиллатариинди ва шиклариктIан аьгъдайи. Къанна хъуд йисаъ ади ачIни гъахъи дада сарун швуваз гъушундайи, жара жилижвувхъан Арсендиз адаш хъуз хъидар кIури, гучIуйи.

...Жилир кечмиш хъпахъан вари йисари думу бай бадали яшамиш гъахънийи. Хъайивал дапIнайи, ужуйи палат алабхънайи Арсен уборщицаин бай вушул кIури, мектебдиъ гъич саринра фикриз гъюз мумкин даи. Чан бай паччагъдин байси уърхбан бадали, дугъан дада шубуб йишваъ лихуйи, ва азад вахтна дугъу фуну гъагъи ляхинра чаина гъадабгъуйи – жарадарин квартирайр, жюрбежюр обьектар мацц аплуйи, палтар урччуйи. Арсендин фуну мурадра дадаин метлеб шуйи. Бали фукIа ккун аплубра лазим шулдаи, дадаи дугъан ушвниан гаф утIубчвайизра гъавриъ хъуз гъудубгънийи.

Арсенди дустарин шалврин ясана курткаин, магнитофондин саб тариф аплуб чIяаън шуйи – дадаи дишлади пул абгуйи ва тариф гъаплуб тукандиан ясана базарилан хуйи.

Балин абйир-бабарин собраниейиз гъагъуб дадаи чан жигъилвалихъанмина дуст вуйи дишагъли Зояйикан ккун аплуйи, харжи палат

алабхънайи ва бизар духънайи дада гъафиш, Арсендиз нач хъибди кIури.

-Уву яв ерина мектебдиз гъауз гъарган багахълуйир агидива? - суал тувуйи дугъаз Зояйи.

-Ваъ, хъа ражари узу къайдайиз хидиза, сацIиб рягъятвал гъадабгъидиза ва лайикълу гъялназ гъидиза. Хъа гъи хъибдар, - кIуйи дугъу.

-Уву лайикълу гъялназ фици гъидивахъа, эгер шубуб йишваъ лихураш? Увухъ алабхъуз палат хътарвухъ, хъа балин палтар шкафдиъ уршри имдар. Яв язухъ апIин, авали, увухъинди лигузгучI шулу. Увуз палтар урччру машин гъадабгъ.

Палтар урччру машиндиз уч дапIнайи пул наанди гъубшнуш, Арсендиз аьгъйи. Дидиз гъяфта улихъна унчIвхъан лигурайи дадаиз гъяятдиъ айи жара баярихъди Арсен дустран велосипеддин яртуз чан нубатназ ккилигуради гъяркънийи. Арсендин нубат гъафнийи, амма гъадму далилиъ велосипеддин эйсийиз сейир аплуз даккун гъабхънийи ва хулаз гъушнийи. Дадаиз Арсенди нивгъар гужназ дерккрайиб гъякънийи, думу чан нубатназ саб сяаьтIан артухъ ккилигнийи аьхир! Хъайигъан дадаи баллиз, палтар урччру машиндиз уч дапIнайи вари пул тувну, гъациб багъа велосипед гъадабгънийи.

Арсенди мектебдиъ саб тягъар урхурайи, амма дадаи, бай заан классариз удучIвган, дугъаз тажрубалу репетиторар гъагънийи. Хъасин уздик каънийи ва урхбан вари йисари тутруву зачетарин ва имтигънарин гъагъ чав хъчIюбхънийи – пули думу месэла рягъятди гъял аплуйи. Хъа балин игътияжар артухъ хъпахъ пул гъазанмиш аплуз дадаиз читинди вуйи.

Арсенди институт ккудубкIнийи, амма чан пишейиъ дугъаз лихуз ккун гъабхундайи. Дадаи, пул бурж дапIну, тикилишдин материаларин контейнер гъадабгъну, баллиз бизнес ачмиш гъапIнийи. Эвелиъ Арсендик аьшкъ кубчIвганси вуйи, дадайихъди складариз гъагъуйи,

материал гъядябгъуйи, материалар гъясил апIрудар ва сабишв инди масу туврудар Интернетдиъ агуйи, амма цIиб вахтналан дугъан ляхнихъна маракъ гъудубгънийи. Хъа Амина, буржар тувуз даршлувалихъан гучI дубхъну, учв базариин лихуз хъюгънийи. Фидакар ва жавабдар вуйи дугъан ляхин, дишлади даршра, албагънийи. Ляхин улихъ гъябгъюрайи, ва къюд йислан дугъу арендаиз контейнер гъадабгънийи. Гъацира баллиз ужуб машин гъадабгънийи. Гъамус Аминаин асас метлеб ахъу квартира гъадабгъуб ва бай эвленмиш аплуб вуйи...

-Арсендиз швушв хайиз, думу ляхин аплуз мажбур апIин, гъит вердиш ишри, - насигъатар тувуйи Зояйи дуст дишагълийиз. - Дархъиш дугъан хпирра яв гардандихъ дитдива? Арсен лихуз ккунир дар, хъа уву ляхни къюжал апIидиву, хъа Арсен уву хъгарди батмиш хъиди.

Аминаи фикрар апIури имиди, бали, дугъаз гафкъан дарпиди, хулаз риш гъахънийи ва думу хпирди гъадагъруваликан гъапнийи.

Швушв хъпанди вуйирин гъилигъар ва гафар апIбан саягъ жарадар вуйи. Дугъак дамагъ кайивал Аминаиз къабул гъабхундайи. Амма дугъу чан наразивал я гафниинди, я лигбиинди улупундайи, гъаз гъапиш дугъин Арсендин яманди юкIв улубкънайивал рябкъуйи. ГъапIдива, дадаиз асасуб бай бахтлуди рякъуб ву. Аминаи риш маниди къаршуламиш гъапIнийи, ицци хурагарин гъайгъушнаъ гъахънийи ва, гъагъруган, Дианайиз багъа ягълухъ пешкеш гъапIнийи.

Риш гъаъну, бай къяляхъ гъафнийи, ва Аминаи дурарин сумчир чвну аплуз чав планламиш дапIнайиваликан, хъа Диана багахъ вахтари хъирсуз шлуваликан гъапнийи.

-Дада, учхъан чвлиз ккилигуз шулдарчухъан, Диана гъагъдиъ а, багарихъди къюб ваз шулу. Сумчир шлубкъан ухди дапIну ккунду. Дугъан абйир-бабарихъна гъаму гъяфтайиъ гъагъдихъа, - гъапнийи

Арсенди, чан швушван асас гъялна- кан мискъалра нач дарапИди.

Аьдат вуйиганси Диана хъирснү, Амина, кьюб хал ккайи квартирайиъ шубуриз учІукънү шлувалин гъавриъ ади, чкиди квартирайин месэла гъял апІбахъ хъюгънийи. Чаз дадайихъан гъубзнайи учвна бай яшамыш шулайи кьюб хал ккайи квартира, хъа гъацира йирси дача масу тувну, уч гъабхъи пулик чан айи вари пулра кивну, Аминайи ахю квартира гъадабгънийи. Евроремонт дапІнайи уткан хулариз лигури, Амина шадди айи, ва дугъу багарихъди вари сатІиди яшамыш шлуваликан, хъа жигъилариз би- цідар уърхюз ва хулан мяишат гъабхуз чав кюмек апІруваликан хиялар апІурайи.

-Йиз фикриан, гъамциб ахю квартирайиъ учу уршди,- тьяриф апІуйи дугъу Зояйин улихъ. - Мушваъ вари шараитар а. Узуз гъирагъдихъ хъайи саб биціи хал ктабгъунза – дурариз узу гвачІ- ниндин ва хябяхъдин хураг ипІру вахтнатІан рякъидар, хулаъ ціиб вахтнатІан шулдарза.

Амма Аминайин буш хиялар сабпну гъудургнийи. Сад йигъан ляхниан ухди гъафи дугъаз чан балин ва Дианайин гафар гъе- ерхънийи. Арсенди думу ціийи квартирайиз лигуз хъади дуфнайи. Дурар фиткан улхураш, Амина ди- шла гъавриъ ахъундайи. Дианайик гъалаб кабхънайи.

-Яв дадаи гъаз гъаму зурба квар- тира гъадабгънү? Узуз аьгъдарвуз? Хъа узхъан увуз пуз шулзухъан! Вари уьмриъ ухъу чан табигъвалиъ яшамыш хъуз, хъа чав ухъухъ ул хъипуз ва чан къайдйир дивуз. Хъа узуз общежитиейиъ яшамыш хъуз ккундарзуз, думугъятта ачухъуб ва евроремонт дапІнайиб вушра. Саб рякътІан адар – квартира шубуб хал ва саб хал ккайи квартирайирихъ гъюдюхюб ва жаради яшамыш хъуб. Дидин гъакънаан дадайихъди гафар апІин.

Арсен швушван гафари тязуб гъапІнийи, думу, дада дицир

инсан дар кІури, Диана гъаврикк ккауз чалишмиш гъахънийи. Ар- сендихъан Диана инанмиш апІуз гъабхъундайи, хъа Дианайи швуваз гъягъюз чав гъялак гъахъиваликан гъапнийи.

Аминайи чаз фукІа дейребхъу мисал гъапІнийи. Хъа йигъарилан чан бализ чав сарди яшамыш шлу- валикан гъапнийи.

-Хъа гъаз, дада?- гъавриъ шула- дайи Арсен.- Узуз учухъди яшамыш хъуз ккундийвузки, увуз халра ктабгънийи ва.

-Ккундийзуз, хъасин фикир гъа- пІунза: узухъна йиз дустар, гъунши дишагълийир гъюру, дурари учвуз манигъвал апІиди. Хъа учву гъеле эвленмиш шули имичва, сар-са- рихъди вердиш духънү ккунду.

-Хъа квартира ахюб ву, фтиин- ди яв хялари манигъвал апІиди?- дадайин гъавриъ хъуз шулдайи Арсендихъан.

Чан дуст дишагълийин ціийи хабрар деерхънү, Зояйик хъял кубчІвнийи, ва думу Арседихъди, гъяясуз духънайи чан хпирйишв'ин дит кІури, элегуз гъягъюз гъязур гъахънийи, амма Аминайи ихтияр тувундайи.

-Дурарин аьлакъйир гъаз чІур апІуру, Зойка. Арсендиз думу риш ккунду. Хъа узуз дурар албагну яшамыш хъуб асасубвуз. Жаради яшамыш хъидиза. Белки Диана- йин даккнишин гъамусаьтна учв айи гъялнахъди аьлакъалу вушул, хъасин вари улдубчІвур.

-Учв айи гъялнакан думу ккебехъ- ну ккундийи, тягънийир хътарди швуваз гъадагъурайивалиин думу шад ишри. Мугагъназ дицисдар аьйибнакк ккаууйи, хъа уву дугъаз бриллиантар гъадагъурава, хъа думу яв квартирайиъ уву хъпаз къаршу ву. Яв йишв'ин вуйиш, узу дугъаз ери апІуйза. Уву гъамкъан авали вуйиб аьгъдайзуз!

Аминайи жигъилариз сумчир гъапІнийи. Швушваз гъапІу пал- тариин ва багъа безегариин Диа- найин девлетлу багахълуириккан хайлиндар бахил гъахънийи.

Сифте Аминайи швушвахъди аьлакъйир албагъувалик умуд кив- нийи, амма саціиб вахт гъубшубси гъавриъ гъахънийи – Дианайиз албагуз ккундар.

Жаради яшамыш шулашра, Ди- анайин наразивалар ва интІивалар ккудуркІундайи. Сумчрихъан саб вазра гъубшундайи, Дианайик жи- лирин ва сижарин уьмуми бизнес- дихъанди гъалаб кабхънийи. Дугъу Арсендиз, яв дадаи бизнес увухъна уву гъарган чан хликк гъитбан бадали туврадар, пуз хъюгънийи.

-Хъа фти увук гъалаб киправук?- гъавриъ ахърадайи Арсен. – Узу дадайиз айи сар вуза, дугъу чан ирс сарихъдира пай апІидар. Бизнес шлинликрихъ хъаш, фу фаркъвала?

ЦІадли гъван убкуру... Аьхирки Арсенди дадайикан бизнесдин чан пай жара апІуб ккун гъапІнийи.

Аминамюгътал гъахънийи: бали сабпну гъамциб фикир гъаз гъапІ- нийкІан? Хъасин гъавриъ гъахъ- нийи: му хъана Дианайин ляхин ву.

-Аьжайиб ляхин ву, йиз бализ гъа- му интІи ва алдарди гъарйир апІру шурак фу гъибихънийкІан? - фикир апІурайи жигъиларихъна хялиш- ди душнайи Аминайи. Дианайик жара нукъсанарра кайиб дугъаз рябкъюрайи. Хизандин уьмрихъна думу асла гъязурди дар, хулан мя- ишат гъабхуз, хураг апІуз, гъятта марццишин апІузкъан аьгъдар. Сижарихънаси, жилирихънара гъа- ци янашмиш шула, фтин кІуллан вушра, инсанар хъашра гъарйир апІуру. Амина дугъаз фу-вуш улупуз ясана хулаъ фтинкІа кю- мек апІуз чалишмиш шууйи, амма сабдиъра мяна адайи. Дианайи чаз гъапиб вари бюгътанси ва тягънаси къабул апІуйи, жиниди жилириз сижарилан дарубра кІуйи. Хъа Аминайи, сабдизра дилигди, бизнес чан балин ликрихъ хъибтІнийи, чав гъапІу ляхнихъ фукІа тІалаб дарапИди, ляхин давам гъапІнийи...

*(Давам гъюру нумрайиъ)*

**Эльмира ИБРАГЪИМОВА**

## Табасаран чалнан цийи китабар



**И**нсанарин аьгъювалар уьрхбан, дурар сарихъан тмунурихъна тувбан къайда дурар саб китабдиь диклуб ва чап аплуб ву. Школайиь урхурайи баяр-шубариз табасаран чал аьгъю аплбан бадали, чалнан китабар чарасуз лазим вуйиб ухъуз варидаариз аьгъяхъуз.

Къяляхъна йисари ихъ табасаран гъуларий ва шагърарий школайиь урхурайи баяр-шубар табасаран чалнан китабар адарди инжик духънайи. Мялимаризра табасаран чал кивуз читин гъабхъну. Иллагъки школйириь гизафси ккергъбан классариз лазим вуйи учебникар бегъемди адарди хъуд йистлан артухъ вахт гъабхъну. Гъадму себевуди урхурайидарин табасаран чалнаан вуйи аьгъюваларра саб къадар циб, хъа чал дубгъбахъна вуйи маракъра зиьф гъахъну. Муляхнин, школайиь урхурайидарна дурариз аьгъювалар туврайи мялимарси, урхурайидарин абйирбабарра разиди дайи.

2018-пи йисан Урхбан ляхнарин министерствойи дагъустандин вари школйирииз бабан чалнан китабар адатлуб къарар адабгъну. Гъадму йисан, авар, дарги, лезги, гъумугъ, табасаран, лак чалариинди китабар гъязур аплбан бадали, гъар чалнан ва литературайин китабар диклру авторарин коллективар дюзмиш ва думу ляхин тешкил аплру жавабдар ксар тийин гъаплну. Урхбан ляхнарин министерствойин приказниинди табасаран чалнан китабарин авторарин ляхин тешкил аплбан клулиь узу, Велибег Загъиров, хъа китабар диклрударин ляхнин жавабдарди Низами Сафарялиев тийин гъаплну. Мидланра гъайри, табасаран чалнан ва литературайин китабарин авторарди Жяфар Агъабегов, Загъир Загъиров, Ширинат Жамалиева, Мягъмад Къурбанов, Мягъмадрасул Расулов, Шагъвелед Шагъмарданов, Мягъмад Юсуфов тийин гъаплну.

Улихъна вахтари дагъустан халкъарин бабан чаларин китабар Дагъучпедгиздиь, хъасин Педагогикайин институтдин издательствойиь чап аплури гъахъну. 2018-пи йисан цийиди адатлуз хъюгъю китабар ихъ гъюкуматдин ваританна клули «Просвещение» издательствойиь чап аплуз хъюгъну. 2018-пи – 2019-пи йисари Санкт-Петербургдин «Просвещение» издательствойиь табасаран чалнан уьмуми мектебарин ккергъбан классариз вуйи маракълу, юкьуб рангнан шиклариинди дабалгнайи гъамцдар китабар чапдиан удучлву:

• *Жамалиева Ширинат Б.* Табасаран чал. 1 класс. Санкт-Петербург: Просвещение, 2018. 160с.

• *Загъиров Велибег М., Сафарялиев Низами, Ханмягъмадов Б. Гъ., Къурбанов Къ. К.* Табасаран чал. 2 класс. Санкт-Петербург: Просвещение, 2018. 160 с.

• *Загъиров Велибег М.* Табасаран чал. 3 класс. Санкт-Петербург: Просвещение, 2018. 158с.

• *Сафарялиев Низами Э., Агъабегов Ж., Къурбанов Къ. К.* Табасаран чал. 4 класс. Санкт-Петербург: Просвещение, 2018. 144 с.

• *Загъиров Велибег М., Сафарялиев Низами Э., Ханмягъмадов Б. Гъ., Къурбанов Къ. К.* Букварь. 1 класс. Санкт-Петербург: Просвещение, 2019. 160 с.

Ихъ чалниинди вуйи имбу китабар 2020-пи йисан удучлвиди. Китабар школйириь гъамусяаьт ишлетмиш аплурайи табасаран чалнан программйирииз ва дюзди биклбан къанунарииз асас вуди дюзмиш даплна.

Мушваь ккергъбан классарий, гъюкуматдин стандартари улупнайиси, аьгъю даплну ккуни грамматикайин, дюзди биклбан ва чал ккатлабццбан материал тувна.

Му китабарий тувнайи материалар, дарснан табшуругъар, жюр-

бежур илчлхбар клул'инди гъар урхурайирин биллигнан дережайин хусусивалар тийин шлу саягъниинди, методикайин къайдйириканы мянфяаьт ктабгъуз шлуганси, дарсар жюрбежур аплуз, дарсарий гъар жюрейин ляхнар гъахуз шлуганси дюзмиш даплна. Дурар рягъятдарилан яваш-явашди читиндарихъна гъюри дюзмиш даплна. Китабарий тувнайи илчлхбаринна табшуругъарин жюрбежурвали урхурайидар клул'инди лихуз мажбур аплуру, дурарин фикир аплбан мумкинвалар, аьгъювалар мюгъкамвализ, деринвализ хуру, аьлакъалу чал ккатлабццбан шартлар улихъ гъахуру ва бабан чал ужуйи аьгъю аплуз кюмек тувру.

Чапдиан удучлву ккергъбан классариз вуйи вари китабарий бабан чалнан дарсарий гафнан зийн гъабхру ляхниз гизаф фикир тувна. Китабарий урхбан материализ лайикълу вуйи аьлакъалу, гъийин йигъандин школайин улихъ дийигънайи тербийинна образованиейин вазифйирилан, метлебарилан ва урхурайидарин яшарин башкъаваларилан асиллу текстар тувна. Дурар хайлиндар табасаран ва дагъустан литературайиан гъадагънайи багъри гъайванатарикан ва ничхрарикан, яшайишдикан вуйи аьлакъалу текстар ву. Китабарий тувнайи илчлхбарий халкъдин мелзнан яратмишари, мисалари, дургъунагъари, мягъйири, махъвари хайлин йишв бисура.

**ВЕЛИБЕГ ЗАГЪИРОВ,**  
филологияйин илмарин кандидат, профессор

Гъаму йисан мартдин вазли Дагъустандин писателарин Союздин табасаран секцияйин, Хив райондин администрацияйин ва Цудихъ гъулан къялан мектебдин жягътлувалиинди шаир, Урусатдин писателарин ва журналистарин Союзарин член, жмяябтлугъ кас Паша Мягъямедовдиз бахш вуйи мярака кӀули гъубшну.

Шаир хайлин йисари мялимди, хъасин директорди гъилиху багъри Цудихъ мектебдиз дугъан дустар, гъарашугъар, райондин культурайин отделин гъуллугъчйир уч гъахъну, урхурайидари Паша Мягъямедовдин шиърар гъурхну.



# ГАФНАН ГЪАЛА



**П**аша Жамалович Мягъямедов 1957-пи йисан Хив райондин Цудихъ гъулаъ бабкан гъахъну. Гъвандикк гъулан къялан мектеб ккудубкӀу думу ДГПИ-йин филологияйин факультетдик урхуз кучӀвну. Институт ккудубкӀу Паша Мягъямедов Агъул райондин Чирагъ, Хив райондин Хриччв, Цудихъ гъуларин мектебарий сифте мялимди, хъасин багъри мектебдин директорди, хайлин йисари «Табасарандин нура» газатдин хусуси мухбирди, Хив райондин «Аку хяд» газатдин кӀулин редакторди гъилихну.

Ихъ девир тярифна таж улубкӀуз гъялак вуйи, чпи гъибикӀу гъарсаб цӀарназ эгъемият ва кымат тӀалаб апӀру шаирарихъди абцӀнайиган, Шамил Къазиевдин «Зазарин таж» кӀваин апӀбакк ккуркъру. Рягъматлу шаири чан шиърий гъапиганси, халис шаириз поэзия – му аднан сягъна дар, абксина, ихъ рюгъсуз деврий кӀваъ уягъ шулайи гъарсаб цӀар шаириз учв сикинсуз апӀурайи аъзаб, «Зазарин таж» ву.

Хъа гизаф шаирар айинхъа думу «Зазарин таж» улубкӀуз гъязур вуйидар!?

Паша Мягъямедов гъацир шаир вуйи – уьмрин гъагъ гъабхурайир, юкӀв сикинсуз вуйир, гафнан гъала тикмиш апӀурайир... Гъаддиз дугъу китабарин къадар артухъ апӀбакан саб вахтнара фикир апӀури гъахъундар. Рягъматлу Шамил Къазиевдин жягътлувалиинди удубчӀву ич сатӀиди вуйи китабдий Паша Мягъямедовдин саб къадар шиърар а.

Гъаму цӀарариан шаири чан кӀваъ уьмрин гъагъ гъабхурайиб рябкъюрадариныхъа?


*Кур паиманвал, гъам-хажалат,  
Акъюллувал ва ахмакъвал,  
Бахтсузвалар ва жикъи бахт,  
Уларин лигуб ва аьлхъюб,  
Аьдатар саб ва варжна къюб,  
Ебхъюб, хъана жара гъиссар  
Ва саб хайлин уьмрин йисар  
Гъварч гъапӀнийза вахтнан фургъниз,  
Дюн'айишлан тувуз ккай чарх...*

Паша Мягъямедовдин яратмишариз гъайран хъуз гъитрубсиб философияйин деринвал, фагъмин сакӀалвал, дишлади ашкар даршлубсиб дердлувал хас шула.

Амма, аьлакатнанляхин ву: дугъан яратмиш апӀбан хатӀ къатӀиди аннамиш апӀуб рягъят дар, йиз фикриан, гъиссарин гъюл сяргъятсуз вуйиган, гъаци шулу. Шаирин къалмиккан лирикайин шиърарси, сатирайин эсерарра ккудучӀвна. Авторин думу эсерариз «Жикъи-жикъи жвиллишнар» кӀури ччвур тувна. Гъадму «жикъи» эсерарий ихъ ярхи уьмрин философияйин аьхю чол гъатӀабцна...

Гъайиф, яратмиш апӀру ужубсиб вахтна дугъаз гъагъи ицрушну къалам бисуз мюгълет тувундар, 60 йисаьди Паша Мягъямедов уьмриан гъушну. Амма кӀажукна дарфи шиърарикан дугъу чан кӀваъ гафнан гъала тикмиш гъапӀуб аьгъязуз.

**СУВАЙНАТ КЮРЕБЕГОВА,**  
Дагъустандин писателарин Союздин секретарь



# ХУЛАЪ АЙИБ ЖАРАДИЗ АЪГЪЮ ШЛУГАН...

Майдин 27–диъ 2017–пи йисан хизандиъ урччвбарин гьякънаан вуйи къанундиз дигиш’валар гъахну. Дигиш’валар Урусатдин Уголовный кодексдин 116 статьяйиъ тлаъну.

Къанундиъ «урччвбар» – му инсан урччвуб, дугъан жандиз ищцру аплуб, амма урччвбан къяляхъ инсан гъагъи гьялнахъна дархивалин гьяракатси гысаб аплуря.

Урччвбарин гьякънаан вуйи РФ–дин УК–йин статйириъ дигиш’валар тлауб, Госдумайиъси, жямаятдиъра вардари сабси къабул гъапундар. Му къанун гьярф–гьярфди къабул гъапидарра гъахну: йивуз ихтияр а, анжагъ фукла уьбгърубси, больницайиъ ахърубси маплан. Къанундин жара терефнангъавриъ гъахидарра айи:

бицириина, хпириина, абйир–бавариина хил за апидива – журум апбиинди административный жаза тувдивуз, ясана 15 суткайиъ дустагъ апидиву, хъа дициб аьгвалат текрар гъабхъиш, уголовный жавабдарвалихъна хидиву. Гъаци вуйиб статистикайира тасдикъ аплуря: административный ихтирар члур апбан къадар артухъ,

хъа хулаъ урччвбарин натижайиъ гъагъи тахсиркарваларин къадар циб гъабхъну.

Гьякълуди клуруш, жямаят аьдатариинди яшамыш шулайи Дагъустандиъ му къанун фици либухуруш, гъаддикан фикир гъапунза. Узу гъарган ужудар аьдатарин терефкар вуза, эгер думу аьдатари дишагълийин намус ва ихтирар,

бицИдарин бицИвал, дадйирин дадал уьрхюраш. Жилижви хизандин эйси вуди гъаз вухъа, эгер дугъан гъяракатари вари хизандин уьмур жегъеннемдиз илтИибкIураш!

**У**зурналихъ лихурайи сифте йисари учухъна сар дишагъли илтИикIнийи, дугъучан хизандиъ шулайи гъалмагъаларигъан гъюдучIвуз кюмек тIалаб гъапIнийи. Дугъазчитин месэлийирахънайи: жилирихъан жара хъуб ва мутму пай апIуб. Хъа адаш бицИдар дадайихъна тувуз рази шуладайи. Ич тажрубайиъ учу гъябхънайидар албагбан сабшвнуб дюшюш айи: жилири хпир гъурччвган, ясана

– УтIубккдуму, – тIалаб гъапIза жилирикан.

**Жилир ич ракнарехъна гъафи, дахънайриз гъилигу ва гъапи: «Му Хава ву».**

**Хава юкьур бай айи ич гъуншдин хизандиз гъадрикан ахъюну чвуччвуз швушвди сабкъюд йис улихъна гъафир вуйи. Яваш, уликк ккадрахъру, ккебехънайи дишагъли вуйи. Дугъан рябкъбу думу табигъ шлу инсанарикан вуйиб улупуйи. Хизандин эйси учугIан сацIиб ахъюр вуйи, думу гаф-чIал апIуз ккунир дайи, салам тувну, гъудучIвну гъягъюйи. Жара гъуншди арабир, дурарин хул'ан ишбан ва люкьнарин сесер ерхъури шлуваликан кIури шуйи.**

кми-кмиди элегури. улхури шуйи, белки, гъаддиз узу гъамцир гъахъуншул. Амма адашди дадайиз сабражнугIан гъивундар, думуган дада амрихъан душну алдакнийи.

Хъасин дадайин ва адашдин багахълуйир уч гъахънийи ва дурар албагузгъитуз чарйир гъизигнийи. Амма, йиз фикриан, дадаи адашдилан йикIайизкъан хил алдабгъундар.

Дада узкан хажалатар апIури гъакIиганси азуз. Узуз жилир гъагур йиз адаш ву. Рашид дугъахъди армияийъ гъахъи дустран бай вуйи, дуст дугъаз армияийан гъафихъанмина дяркънадайи, къанна хъуд йисан. Дурарин хизан, бай фицдар вушкъан аьгъю дарапIди, адашди

*Урусатдин МВД-ийн статистикаийн улупбаринди, 40% гъагъи тахсиркарвалар хизандиъ апIурайидар ву, ва гъар 11 кIуру йивну йикIуб хизандиъ шула. Январихъан 2015-ни йисан сентябрин вазлиз Урусатдин МВД-ийи 19 агъзур йивну йикIбан дюшюшар гъисабназ гъадагъна, дурарикан 1,7 агъзур дюшюшинаъ тахсиркар ва гъачIир багахълуйир вуйиб тасдикъ дапIна. Гъаму вахтнан арайиъ жсвуван хизандиъ 539 дишагъли ва 56 бицIир дийихна.*

*Хизандин рафтариъ тахсиркарарихъан чпи уьрхюз дарши гъийиху дишагълийирин къадар 38% ву.*



хпири багъна адарди гъалмагъал апIруган, амма учу думуган фу гъякъди, фу нягъякъди апIури гъахънуш, гъи пуз шулдарзухъан. Ич фагъумлу Фазу Гъямзатовнайин насигъятари хайлин жигъилариз чпин хизанар уьрхюз кюмек апIури гъахъиваликан аьгъязуз.

Жарасира шулира вуйи...

**Фици-вуш узуна жилир йишвну къанди хяларди душну гъюрайча. Йиз хабахъ бицIину бай хъайиз, хъа жилири машиндиъ нивкIуз гъушуриш гъадагънийи. Лифт либхурадайи, учу умбра-ригъди за шулайча. Къюбпи мертебайиз удучIвган, ракнарехъ илдижну дабхънайи гъаранту гъябкънийчуз.**

Узуз уччвуди рябкъюрадайзуз, узу му ич заин яшамиш шулайи гъуншдин ху ву кIури, фикир гъапIнийза.

**Хъа ич бицИдариккан ва жсвуван ляхнаркан вахт адру учуз фукIара ебхъури шулдайчуз.**

Дишагъли за дапIну, ич хулазди хъади гъушнийча ва дарман тувну, милицияийиз дих апIуз ккун гъабхънийчуз. Амма Хава рази гъахъундайи. Дугъу, чан хулаъ ахъюриш айиваликан, хизандин аьгъвалатнакан аьгъю гъабхъиш, думу швуваз дурухруваликан гъапнийи. Дугъаз хулаъ айиб чIатинди идипуз ккун гъабхъундайи.

Хавайиз чпин хизандиъ мициб аьгъвалат фици ва фила арайиз гъафнуш, кIваинди дайи. Сабпи ражру жилири чайна хил за гъапIу вахтра дугъан кIваин илимдайи. Ктибтруган, дугъу хилари чан маш жин апIурайи.

– Узу гизаф гучIурр вуйза, гъятта зарбди гафар апIурушра, гъилиркъуйзу. Йиз адаш ва дада

дурариз гаф тувнийи. Къанна хъуд йислан гъабхъи сабпи гъюрюшнаъ. Гъамцигъапну дугъан дустру: узуз бай азуз, хъа адашди: узуз – риш. Гъач дурар эвленмиш апIурхъа!

Я узуз Рашид, ясана дугъаз узу къабул гъахъундайчу. Абйир-бабари илзигунчуз. Узуз адашдин чIигъар чIяаьн гъахънийзуз. Дугъу, йиз бицIину чи хъирсуз гъюра, уву улихъ хъмиди тувуз шуладар, кIури, чIигъар гъапIнийзуз. Хъа Рашид-лиз дугъан адашди, гъадму али палтариккди хул'ан утIурккурзаву, гъапнийи.

Гъаз-вуш йиз сижар абайи, учу девлет хъайидар ву кIури, фикир гъапIнийи, дици даруб аьгъю гъабхъиган, яв адашди узуз кучIлар гъапIну кIури, тягънийир гъивнийзуз. Адашди ресторандиъ чпи гъипубдихъанди пул тувган, дугъу гъаци фикир гъапIуншул.

Йиз сижар аба хизандихна гизаф учіру инсан ву. Дугъу учухди жаради яшамиш хьуз гьитундар. Рашид дишла заочно урхуз адаьну ва ГАИ-ийь ляхниь дерккнү. Хьа душваьляхин фициб вуш, аьгьячвуз. Хьасин Рашидра чан адашсир гьахьну. Урхбакан узузра кІваьлан гьапІ, гьапну.

«Магьа яв хал, хизан, абйир-бабар, жилир, дугьанчвйир, чйир. Уву швушв вува. Яв вазира хулаь вари кьайдайиь уьбхюб вуяв», – гьапунуз сижари. Ва йиз гьюнариин вари хулан гьагь алабхьнийи.

Хьасин бицІрихьди нивкІ адру йишвар адаунза, жилирин ва дугьан чйирин назвалар аьгь гьапунза. Дадайиз аьрзар апІуз хьогьонза, амма дугъу, дишагьлийин пай гьациб ву, гьапунуз.

«Хулаь айиб чІатинди аьгью мапІан, – гьапунуз думуган дадайи, – ва швуван чйирилан аьрзйир мапІан, дурар швуваз гьагьрудар ву».

Кьюрд багахь шулайиган фицивуш Рашидлиз, узуз мани пальто гьадабгьуз ккундайиваликан гьапунза.

– Уву фу кІурава? – гьапнийи дугъу. – Яв абайин хулаь имиди гьадабгьубийва! Хьа мушваь йиз ихтияр адарди саб кепег харж апІидарва!

Узу дугьахьди сабурлуди гафчІал апІуз чалишмиш гьахьнийза, амма мяна адайи. Думуган жилири бачІ гьивнийуз, сумчрар хьапІхьантина сабпи ражари.

Эгер узухь учіру хасият хьайиш, удучІвну гьагьюйза. Наана вушра. Амма жилири хил алдабгьуб тІалаб гьапІнийи ва закур пальто гьадабгьуз гьагьюрхьа, гьапнийи. Дадайин гафар фикриз гьадагьну, жилирилан хил алдабгьнийза.

Йиз жилирин прокурор хьуз хияладигьабхьну, узуз духтур хьуз ккундийуз, гьятта больничайиь санитаркадира лихури гьахьунза. Дишла урхуз кучІвуз я дугьан, ясана узхьан гьабхьундайчухьан. Ич абйир-бабариз думукьан пулар адайи.

– Баладар, якас, жилирин институт ккудубкІну ужуб ляхниь дийигьган, узу медучилищейик вушра кучІварза. Узуз сабпи бачІун кьяляхь жарадарра шлуб аьгьйиш...

**Йишвандин дежурствйирин кьяляхь Рашидли сессия тувундайи, хьасин тмундарра. Адашди дугьан маважиб чахьна гьадабгьнийи, гьаддиз дугьан сессия пул тувну хьабкьюз гьабхьундайи. Сад йислан думу урхрушкван ктІурккнийи. Гьаддихьантина Рашидли вари чан хьял хпирилан алдабгьури, бицІидариз чІигьар апІури гьахьну.**

**Амма фициб сабурлувализра аьхир а. Гьаму арайиь Рашидлин чи бицІидарра хьади абайин хулаз кьяляхь гьафнийи. Жилири чаз кьабул гьабхьи фициб-вуш изитІ гьадабгьундар кІури, дугъу хьял гьапІнийи.**

– Фу ктибтуза сарун? – Хавайи чан фикрар хьтІурккурайиганси кІул гьутІубчву.

– Гьамцдар жвиллишнар багьна вуди хизан рабгьруб вуйинхьа? – мюгьтал гьахьиза узу. – Хьа бицІидар фици? Думу ужур адаш ву аьхир, увухьнара ужуди янашмиш шула.

– ЧІуруди янашмиш хьуз бурупІ апІри чав, – жаваб туву узуз швуван чуччу, – Рашидли ва адашди чакан апІруб апІур!

– Узура йиз адашдиз Рашидлилан аьрза апІуруш, аьгьдар? – узузра хабар адарди адабхьнийиз ушвниан.

«Уву фуж вува? Яв адаш фуж ву? – улхбаригь йиз сижарра гьючІву. – Аьрза апІуру мугъу! БурупІ апІин уву! Мушваь яв ликра хьибдар, бицІидарра тувидарча увухьна!»

Гьаму арайиь дугъу чан жилириз дих гьапІу ва гьапи: «Гьаму наму-сузриз лиг, ухьуз гучІар ккаьра!»

– Сижар аба дуфну, йиз машнаккан саб бачІ ккадату. Сижарира, швуван чуччура узуь ургъу. Узу подъезддиккна утІурччвнийза, хьасин гаражарихь жин гьахьунза. МучІу гьабхьиган, хулаз гьафириз раккин жилири абццунуз. Дугъу яманди дубхьнайи. Рашидли узу квартирайизди хьчІурхнийи ва урччвуз хьогьнийи. Хьасин раккин абццну, гьамусдиз наан аш, гьадина гьарах, дупну, хул'ан идипнийи. Узу фукьан кучнушра, сарун дурари узуз раккин абццундайи. Яманди бизар духьнайир, дерд кайир ичв раккнарихь нивкІуз гьушунзу.

– Гьамциб ляхин гьапІу дурари-лан аьрза апІузра ккунди адарнуз? – мюгьтал гьахьиза узу.

– Ваь, аьрза апІидарза. Саркьан гьавриь ахьидар. Узу тахсиркар апІиди. Чан дадасир ву, пици. Хьасин йиз шубарира узкан чІуру фикир апІиди. Учвканра тІалаб апІураза, саризра мидкан макІанай, учвуз варибдикан аьгьюб йиздаризра аьгью дарибшри.

*Акв алабхьайиз кьара дяргьюри, Хава ич хул'ан утІурччву ва чаз фужкІа ккилигури адру хулан раккнарихьна гьушу...*

**АЖА АБДУРЯГЬМАНОВА**







# «Учвуз табиаетдин уларин лигураза»

Журналин редакцияйиз Расул Гъямзатовдин ччвурнахъ хъайи Милли библиотекайиъ Леваши райондин Наскент гъул`ан вуйи ПатГимат Умаровайин «Учвуз табиаетдин уларин лигураза» кӀуру шикларин выставкайиз теклиф гъафнийи.

Учу авторихъди таниш хъуз гъял гъапӀнийча ва выставкайиз гъушнийча.

**Б**ибликайин фоейикк багъри юрднан бажаругъарихъна вижнасуз дару дагъустанлуйир уч духънайи. Серенжем думу тешкил гъапӀури чав гъабхурайи, дугъу улхуз ккуни гъарсариз гаф туврайи. Библитекайин выставкайи гъахру залин директор, машгъур художник ШапӀи Мягъямедовди, искусствовед Мариян Чалабовайи, спортдин мастер, Олимпиададин тамашйирин арсран призер Нурмягъамед Шанавазовди, шаир Аминат Абдурашидовайи, композитор ва музыкант Хан Башировди тебрикнан гафар гъапнийи. Хъа музыкайин профессор Пагъир Къурачевди ПатГиматдиз дарги чӀалнийинди мяъли гъапӀнийи. ПатГиматдин гъуландарира, дустира гизаф мани ва кӀваантӀан вуйи гафар гъапнийи.

Дугъан эсерар райондиъ агъя ва ккунду, дугъу гъизигу табиаетдин шикларихъди ва натюрмортарихъди хяларин хал балгуб гъарсарин метлеб ву.

Шадлугъарин тахсиркри утанмишдиси кюкйир ва тебрикнан гафар къабул апӀурайи ва хялариз аферин кӀурайи.

ПатГиматдиктибтанси, шиклар зигуз думу хабарсузди хъюгъну. Шиклар зигбан дарсариз гъушур дар, хъа выставкайиз адагънайи шиклар аъхиримжи йисан гъизигдар ву.

Хъа дици гъаз гъабхънуш, чарасуз агъю апӀуб лазим вуйи.

-Шиклар зигуз узуз гъарган агъяйгуз. ГакӀвлин уста вуйи йиз адашди чан ляхниъ узу гъизигу накъишар ишлетмиш апӀуйи, хъа мектебдиъ вари плакатар ва цалин газатар йиз хиларилан гъушдар ву,- аълхъюра ПатГимат. – Амма узу художник хъуз саб вахтнара фикиркъан апӀури гъахъундарза...

ПатГиматдин утканвали ва фурс ктрували дугъахъди саб классдиъ урхурайи балин юкӀв мютӀюгъ гъапӀнийи, ва мектеб ккудубкӀну циб вахтналан уста Ибрагъимди чан риш гъулан ужуб хизандиз

швушвди тувнийи. Жигъилар ахъю ккунивал ади эвлениш гъахънийи, ва абйир-бабар дурарин бахтнийн шад вуйи...

Амма агъдарди дупнадар – рюгъназ лигну имтигънарра тувуб алабхъуру...

Сад йис гъябгъяйизра, чан байкъан дяраркъди, дугъан жилир аварияйиъ кечмиш гъахънийи – бицӀир саб-швнуб вазлилан бабкан гъахънийи... Ва дурумлувал ахтармиш апӀуру йисар ккергънийи. Дугъаз уьмриъ вари алабхънийи: чюлин гъагъи ляхинра, хулар тикмиш ва бай ликриин апӀубра...

ПатГиматди ижмишнаан къарар адабгънийи: жилириз дурушуб ва чан вари уьмур диндиз бахш апӀуб. Гъадмуган Къур`ан урхуз дугъан рюгънан игътияжра гъабхънийи. Сад-швнуд йислан дугъу сурйир гъадмукъан ужуйи урхуйики, гъуландари дугъкан чпин бицӀидаризра улупуб хаиш апӀуз хъюгънийи.

Йисар гъушну, ПатГиматди хулар тикмиш гъапӀну, бай лайикълу ин-

# Женщина Дагестана



На табасаранском языке

## Учредитель:

Министерство информатизации, связи  
и массовых коммуникаций РД.

## Главный редактор

Н. М. КЕРИМОВА  
e-mail: j-dag@mail.ru

## Редакционная коллегия:

### заместитель главного редактора

А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,  
e-mail: delia25@mail.ru

### ответственный секретарь

С. Х. БУЛГАЕВА

### редактор русского выпуска

Г. Х. АСАДУЛАЕВА

### редактор аварского выпуска

Б. Ш. МУХИДИНОВА  
bahu4y@mail.ru

### редактор даргинского выпуска

П. Г. ВАГИДОВА

### редактор кумыкского выпуска

П. Х. ХАЙБУЛЛАЕВА

### редактор лезгинского выпуска

Н. Н. ИБРАГИМОВА  
e-mail: shikhnabieva1981@mail.ru

### редактор лакского выпуска

З. Т. АБДУРАХМАНОВА

### редактор табасаранского выпуска

С. М. ИСРАФИЛОВА

## Корреспонденты:

Э. ИБРАГИМОВА,  
А. ТАЖУДИНОВА,  
В. РАТЕНКОВА.

## Заведующий редакцией

С. М. ГАМЗАТОВА

## Художественный редактор

Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,  
e-mail: guleymat@mail.ru

## Адрес редакции и издателя:

367018, Республика Дагестан,  
г. Махачкала, пр-т Насрутдинова, 1<sup>а</sup>.  
e-mail: j-dag@mail.ru

## Журнал отпечатан в типографии:

ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».

## Телефоны редакции:

65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

## Официальный сайт журнала «Женщина Дагестана»: [женщинадагестана.рф](http://женщинадагестана.рф)

Сдано в набор 12.03.2020.

Подписано в печать 24.03.2020.

Формат бумаги 60 x 84<sup>1</sup>/<sub>8</sub>.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 0307. Тираж (3315)364 экз.

Журнал для семейного чтения. Издается с  
1957 г. Выходит на аварском, даргинском,  
кумыкском, лакском, лезгинском, русском, та-  
басаранском языках один раз в два месяца.  
Свидетельство о регистрации СМИ ПИ  
№ ТУ05-00429 выдано Управлением  
Федеральной службы по надзору в сфере  
связи, информативных технологий и массо-  
вых коммуникаций по Республике Дагестан.

## На обложке:

I – Памятник «Скорбящая мать», г. Дер-  
бент; III – работа П. Омаровой.

санди ахью гъапІну. Бали гъамус  
чавра ужуйи гъазанмиш апІура.  
Зегъмет ва жумартвал – му хушбах-  
твалин ва аваданвалин заминвалву.  
ПатІимат саб сахтнара аьжузвалиъ  
яшамиш гъахъундар...

Амма, кІуруганси, саб ризкни-  
инди инсан тухъ шуладар, ПатІи-  
матдик фициб-вуш айтІан гъала-  
булугъ кабхъуз хъюбгъну, ва дугъу  
дициб гъял чан сагъламвалихъди  
аьлакьалу вуйибси гъисаб гъапІну.

Думуган Санкт-Петербургдиан  
дугъан дуст дишагъли гъафнийи.  
Урхруриз пуз ккундузукки, мектеб-  
диз гъягъру вахтари думу стендар  
ва цалин газатар гъязур апІбаъ  
ПатІиматдихъди шуйи, ПатІи-  
матдин удукъваларикан дугъаз  
аьгъяйи. Дугъу рюгънак, фикрарик  
гъалабулугъ кабхънайивал сагъ-  
ламвалихъди ваъ, фтихъди-вуш  
жарабдихъди аьлакьалу вуйивалин  
ПатІимат инанмиш гъапІнийи ва  
дугъаз табиаьтдин шиклар зигбиин  
машгъул хъуз теклиф дивнийи...

ПатІиматдиз аьгъяйи, табиаьт-  
дин шиклар зигуб гъаци саб эллеш-  
мишвал хъуз мумкин дар, думу  
зурба жавабдарвалра ву, амма дуст  
дишагъли хътаркбанди дайи.

Ва ПатІиматди, гучІ дипну, ран-  
гар ва лазим вуйиб вари гъадабгъ-  
нийи: акварелин рангар, ужудар  
кистар ва ир...

Йифу ккаънайи гъулар, дяхин  
дубзнайи хутІлар, кюкдихъ хъа-  
йи гъарар, дагъларихъ айи даграр  
ва яркварихъ айи гъярар дугъан  
шикларик чпин асас уьмринди  
яшамиш хъуз хъюгънийи. Дугъу  
гъизигу шикларик табиаьт чан сиф-  
тейин утканвалиинди ва албагну ка.  
Думу шикларик кайи гъарсаб ге-  
ренди чан мани аквниинди ва асас  
аьгъвалатниинди гъяйран апІуру.  
Думу герен сарун саб вахтнара  
текран хъибдар. Гъаму кюкю, кюл,  
яркур, дагар, пичран турба али би-  
ци хулар – мурар аьнтІикъа вуйи-  
дар ву. Чаз юкьуб тереф гъябкъюб  
ПатІиматди ирик капІра. Кархана  
чан хуларихъ тешкил гъапІну, ва  
гъарсар гъафириз дугъу гъизигу  
шиклар рякъюру.

ПатІиматдинадчан багахъ хъайи  
инсанарин арайихъ тарабгъбалан  
кебгънийи.

Магъа гъаци багахълу ва хи-  
зандин дуст, машгъур дагъустан  
журналист ва жямаяьтлугъ инсан  
Мягъямедбег СалтІинский саб  
ражари дугъан карханайиз гъуш-  
ган, думу жарадариз ухшар дару  
художникди гъизигу шикларик  
кайи табиаьтдин марщивали ва  
тазавали гъяйран гъапІну. ПатІи-  
матди гъизигу шикларин выставка  
тешкил апІуз ниятра дугъануб ву.  
Библиотекайин руководствоми  
шикларин экспозицийир дивуз йишв  
жара гъапІну, ва 2019-пи йисан  
августдин эвелиъ выставка ачмиш  
гъапІну.

Выставкайин ччвурну дидин  
мяна улупура – гъарсаб шикликан  
ухъуз Табиаьт либгура... Дагъдин  
марщии кІакІар, наратдин гъалин  
яркварин успагъивал, кюгъне  
Нарын-Гъалайин цаларихъ яракъ  
итІибгъру урхъарин ккуру кьар-  
цар... Му ихъ жил ву, душв ин  
ухъу эйсир вухъа, ва анжагъ ухъ-  
хъан гъаму вари эвелин утканвал  
уьбхъуз ва ихъ веледарихъна тувуз  
шулхъухъан – магъа гъадди гъалаб  
кипра ПатІиматдик. Абйир-баба-  
рин хулаъ ихъ игитри сабпи гама-  
рихъди гъисс гъапІу жавабдарвал  
гъамус хъана дерин дубхъна.  
Гъамус дугъу гъизигу шикларик  
кайи гъарсаб рукчи, заварихъ айи  
дифру, гъарсаб кюкди ва гъарсаб  
гъяри табиаьтдин чІиви албагувал  
фикирсузди чІур апІуз гъязурди  
вуйи ухъу жавабдарваларихъна  
зигура.

*ПатІиматди чан яратмишвал  
давам, хъа думу ляхни багахъ  
хъайидар шад апІура. ПатІимат  
гъамусра гизаф гафар даранІурр,  
начур ву, амма гъамус дугъхъан-  
ди гафар-чІалар дугъу гъизигу  
шиклари апІура. Дурари сюгъбат  
гъабхуру, гъалаб кипру, гъюжат  
апІуру ва уьмрин даимлугъ гъякъяр  
тасдик апІуру.*

Сулгият БУЛГАЕВА



ИНДЕКС 73901

6+

